Merko

109

de KIEKEBOES

EEN ECHTE VITALKO

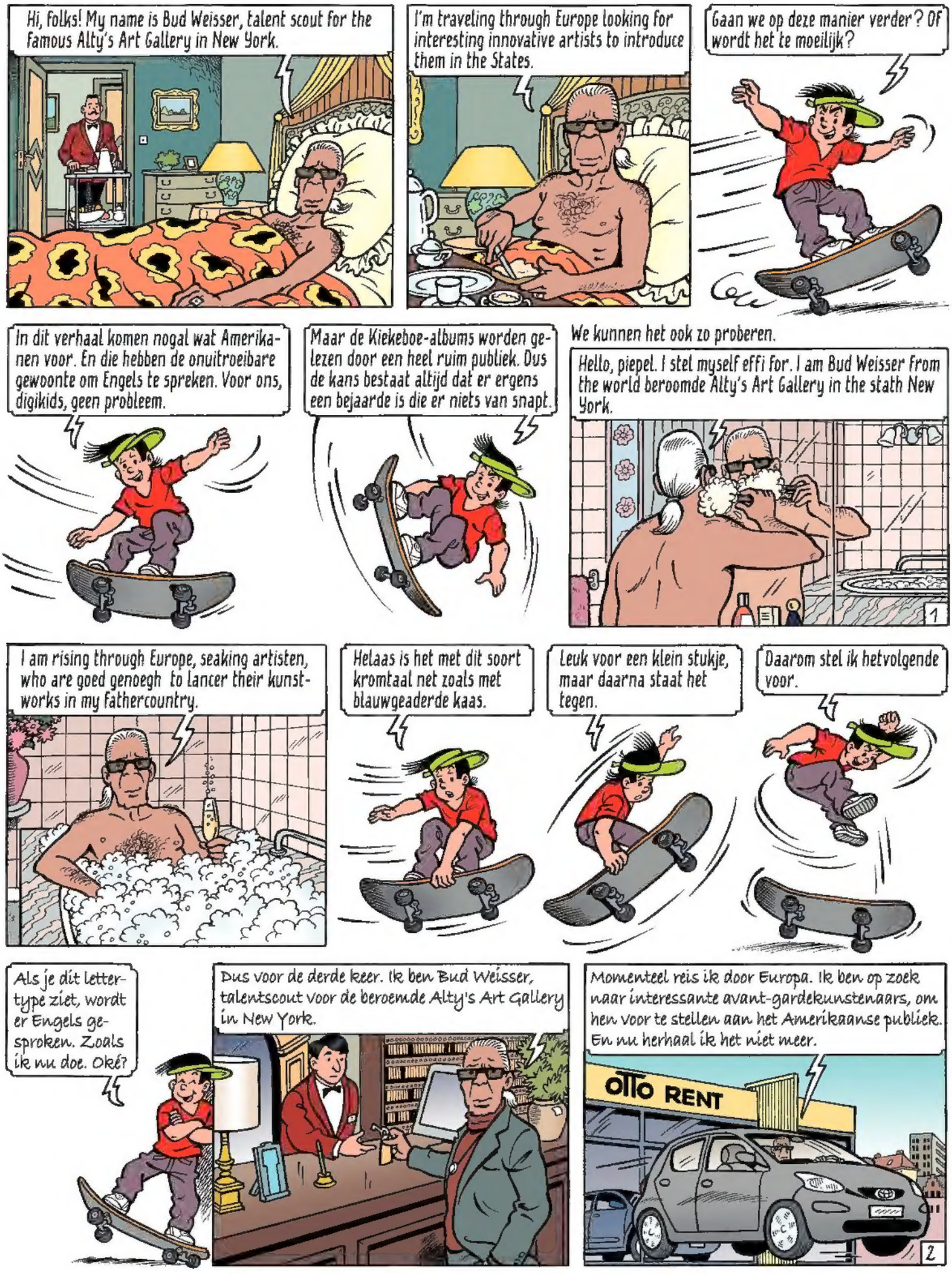
Standaard Uitgeverij

Merko

de KIEKEBOES

Met medewerking van Dirk Stallaert en Peter Koeken
Inkleuring: Ria Smits

Standaard Uitgeverij


Hi, folks! My name is Bud Weisser, talent scout for the famous Alty's Art Gallery in New York.
I'm traveling through Europe looking for interesting innovative artists to introduce them in the States.
Gaan we op deze manier verder? Of wordt het te moeilijk?
In dit verhaal komen nogal wat Amerikanen voor. En die hebben de onuitroeibare gewoonte om Engels te spreken. Voor ons, digikids, geen probleem.
Maar de Kiekeboe-albums worden gelezen door een heel ruim publiek. Dus de kans bestaat altijd dat er ergens een bejaarde is die er niets van snapt.
We kunnen het ook zo proberen.
Hello, piepel. I stel myself effi for. I am Bud Weisser from the world beroomde Alty's Art Gallery in the stath New York.
1
I am rising through Europe, seaking artisten, who are goed genoegh to lancer their kunstworks in my fathercountry.
Helaas is het met dit soort kromtaal net zoals met blauwgeaderde kaas.
Leuk voor een klein stukje, maar daarna staat het tegen.
Daarom stel ik hetvolgende voor.
Als je dit lettertype ziet, wordt er Engels gesproken. Zoals ik nu doe. Oké?
Dus voor de derde keer. Ik ben Bud Weisser, talentscout voor de beroemde Alty's Art Gallery in New York.
Momenteel reis ik door Europa. Ik ben op zoek naar interessante avant-gardekunstenaars, om hen voor te stellen aan het Amerikaanse publiek. En nu herhaal ik het niet meer.
OTTO RENT
2

Helemaal naar Mestwalle voor zo'n idiote tentoonstelling! Bezigheidstherapie voor derdeleeftijders...
HET VERKEERDE KEELGAT
CAFÉ
PAROCHIEZAAL
CAFE

Je doet er nonkel Vital een enorm plezier mee. Hij is trouwens voorzitter van de bond van gepensioneerden.
Programma, meneer? U mag geven wat u wilt.

Marcel en familie! Wat ben ik blij dat jullie gekomen zijn!
Exposeer je zelf ook, nonkel Vital?
3

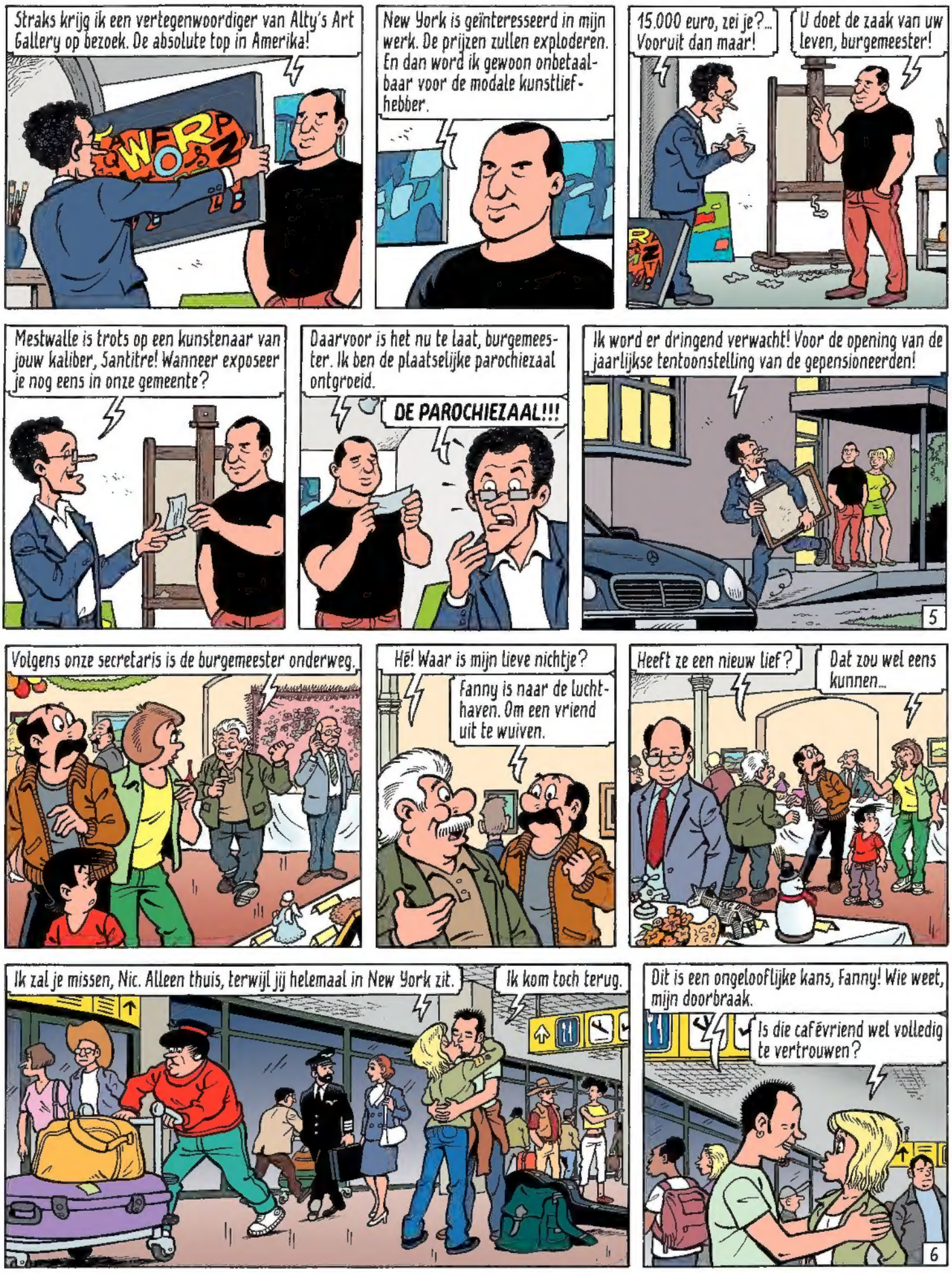
Het bestuur heeft erop aangedrongen dat de voorzitter zou meedoen... Ik heb vlug een paar vogelverschrikkers in mekaar geknutseld.

En daarmee was mijn rommelhok ook nog eens opgeruimd.

Kijk maar rustig rond. We wachten enkel nog op de burgemeester voor de officiële opening.

15.000 euro?! Santitre, dat is overdreven!

Het is een koopje, burgemeester. Mijn laatste werk uit de cyclus 'Koeien van letters'!
4


Straks krijg ik een vertegenwoordiger van Alty's Art Gallery op bezoek. De absolute top in Amerika!
New York is geïnteresseerd in mijn werk. De prijzen zullen exploderen. En dan word ik gewoon onbetaalbaar voor de modale kunstliefhebber.
15.000 euro, zei je?... Vooruit dan maar!
U doet de zaak van uw leven, burgemeester!
Mestwalle is trots op een kunstenaar van jouw kaliber, Santitre! Wanneer exposeer je nog eens in onze gemeente?
Daarvoor is het nu te laat, burgemeester. Ik ben de plaatselijke parochiezaal ontgroeid.
DE PAROCHIEZAAL!!!
Ik word er dringend verwacht! Voor de opening van de jaarlijkse tentoonstelling van de gepensioneerden!
5
Volgens onze secretaris is de burgemeester onderweg.
Hé! Waar is mijn lieve nichtje?
Fanny is naar de luchthaven. Om een vriend uit te wuiven.
Heeft ze een nieuw lief?
Dat zou wel eens kunnen...
Ik zal je missen, Nic. Alleen thuis, terwijl jij helemaal in New York zit.
Ik kom toch terug.
Dit is een ongelooflijke kans, Fanny! Wie weet, mijn doorbraak.
Is die cafévriend wel volledig te vertrouwen?
6

Hij vond mijn gitaarspel zo cool, dat hij me onmiddellijk het privé-nummer gaf van Sylvester Alone. Dat is naar het schijnt een belangrijk producer in de muziekbusiness!

En je mocht meteen naar New York voor een plaat-opname?
Zo werkt het in de States. If I can make it there, I'll make it anywhere!

DIT IS DE LAATSTE OPROEP. PASSAGIERS VOOR NEW YORK...
Ik moet nu gaan.

Vermaak na Arbeid
Als burgemeester ben ik trots dat ons mooie Mestwalle zo rijk is aan artistiek talent! BLA BLA BLA BLA BLA BLA... Niet alleen zijn er de jeugdateliers waar de jongeren zich kunnen uitleven... BLA BLA BLA BLA...
7

BLA BLA BLA BLA BLA... Maar ook de derde leeftijd laat zich niet onbetuigd. Of zoals het spreekwoord zegt: 'Zo de jongen zingen, zo piepen de ouden'!

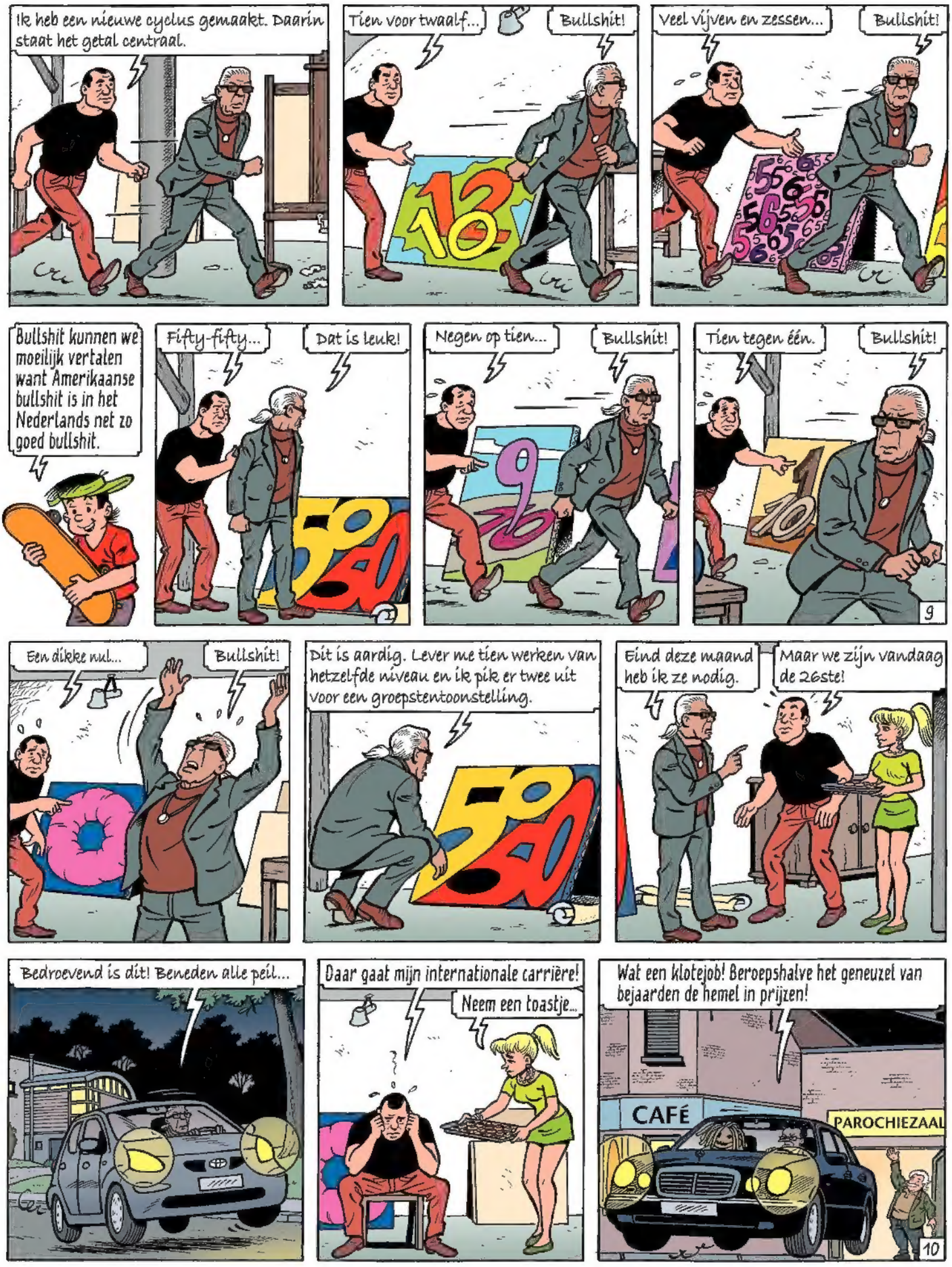
En laat ze nu maar met de drank rondkomen. Ik krijg dorst van die burgemeester.
KLAP KLAP KLAP KLAP

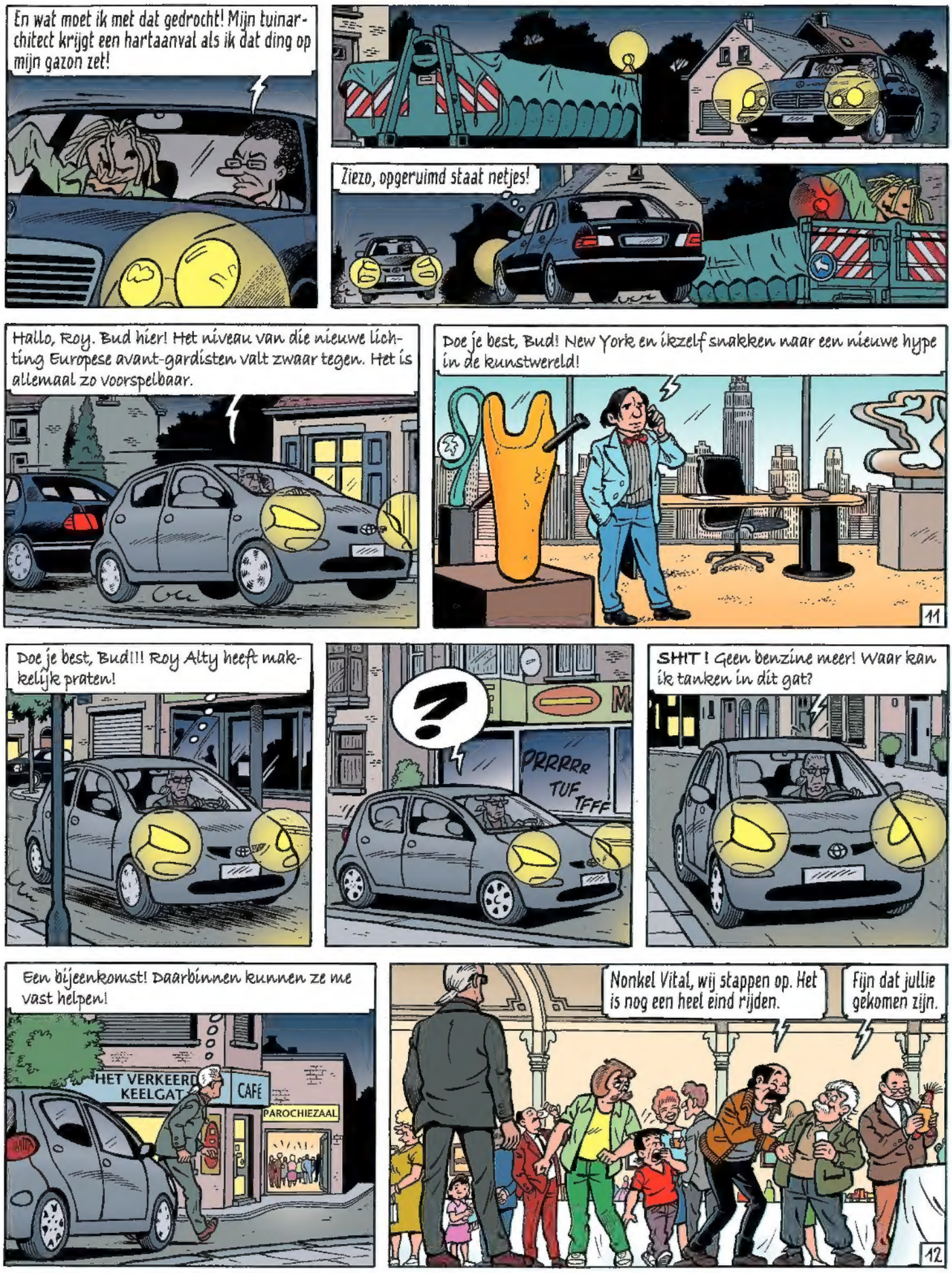
Als dank voor de mooie woorden, bied ik u namens de bond van gepensioneerden graag één van mijn eigen creaties aan.
Wat is dat?

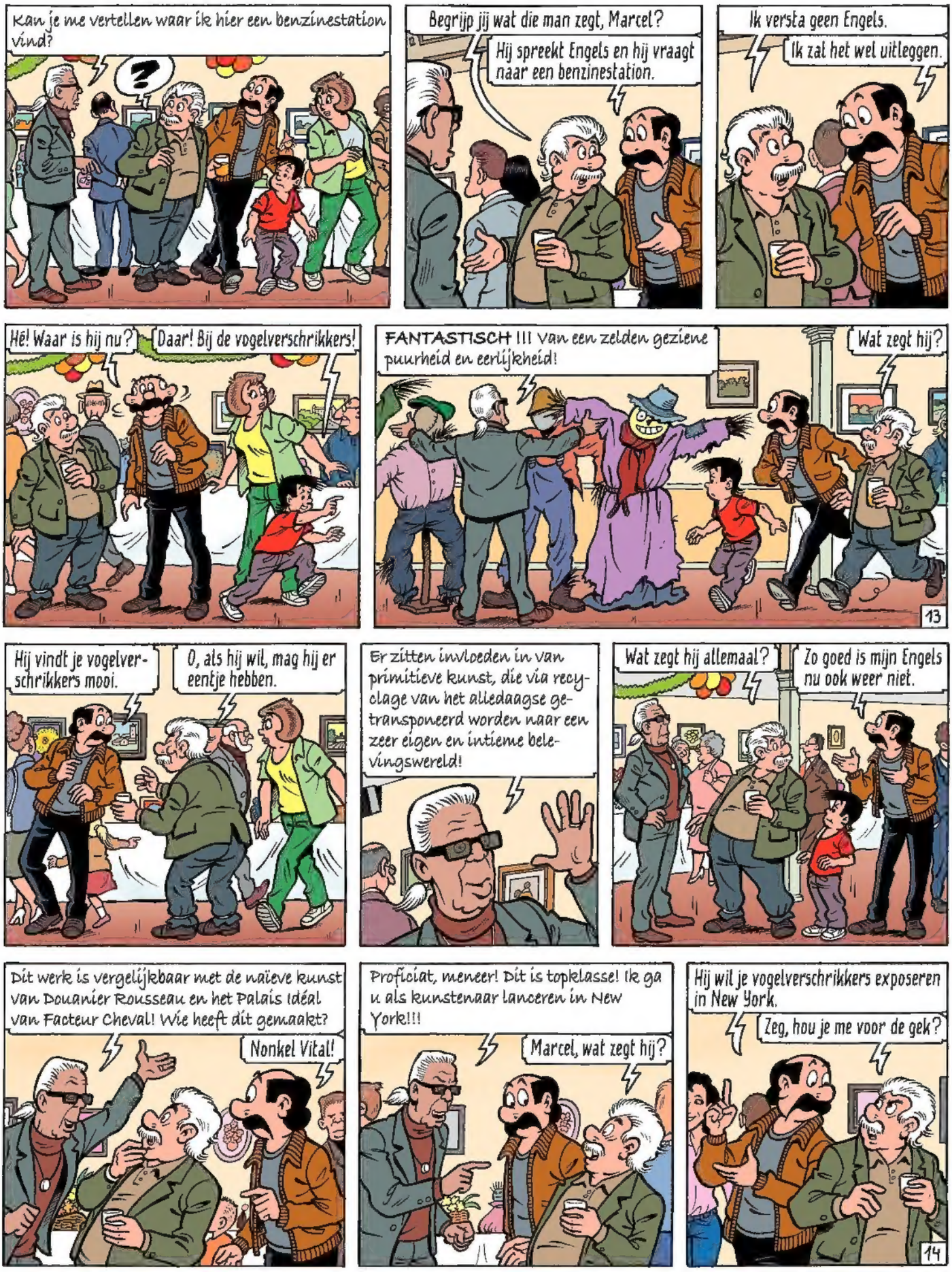
Een gerecycleerde vogelverschrikker! Altijd handig in de tuin!

Hartelijk welkom, meneer Weisser. Mijn vriendin, de kunstenares Merel De Voghel...

... heeft toastjes gemaakt.
Geen tijd! Ik wil je werk zien!
8


Ik heb een nieuwe cyclus gemaakt. Daarin staat het getal centraal.
Tien voor twaalf...
Bullshit!
Veel vijven en zessen...
Bullshit!
Bullshit kunnen we moeilijk vertalen want Amerikaanse bullshit is in het Nederlands net zo goed bullshit.
Fifty-fifty...
Dat is leuk!
Negen op tien...
Bullshit!
Tien tegen één.
Bullshit!
9
Een dikke nul...
Bullshit!
Dit is aardig. Lever me tien werken van hetzelfde niveau en ik pik er twee uit voor een groepstentoonstelling.
Eind deze maand heb ik ze nodig.
Maar we zijn vandaag de 26ste!
Bedroevend is dit! Beneden alle peil...
Daar gaat mijn internationale carrière!
Neem een toastje...
Wat een klotejob! Beroepshalve het geneuzel van bejaarden de hemel in prijzen!
CAFÉ
PAROCHIEZAAL
10


En wat moet ik met dat gedrocht! Mijn tuinarchitect krijgt een hartaanval als ik dat ding op mijn gazon zet!
Ziezo, opgeruimd staat netjes!
Hallo, Roy. Bud hier! Het niveau van die nieuwe lichting Europese avant-gardisten valt zwaar tegen. Het is allemaal zo voorspelbaar.
Doe je best, Bud! New York en ikzelf snakken naar een nieuwe hype in de kunstwereld!
11
Doe je best, Bud!!! Roy Alty heeft makkelijk praten!
?
PRRRRR
TUF TFFF
SHIT ! Geen benzine meer! Waar kan ik tanken in dit gat?
Een bijeenkomst! Daarbinnen kunnen ze me vast helpen!
HET VERKEERD KEELGAT
CAFÉ
PAROCHIEZAAL
Nonkel Vital, wij stappen op. Het is nog een heel eind rijden.
Fijn dat jullie gekomen zijn.
12

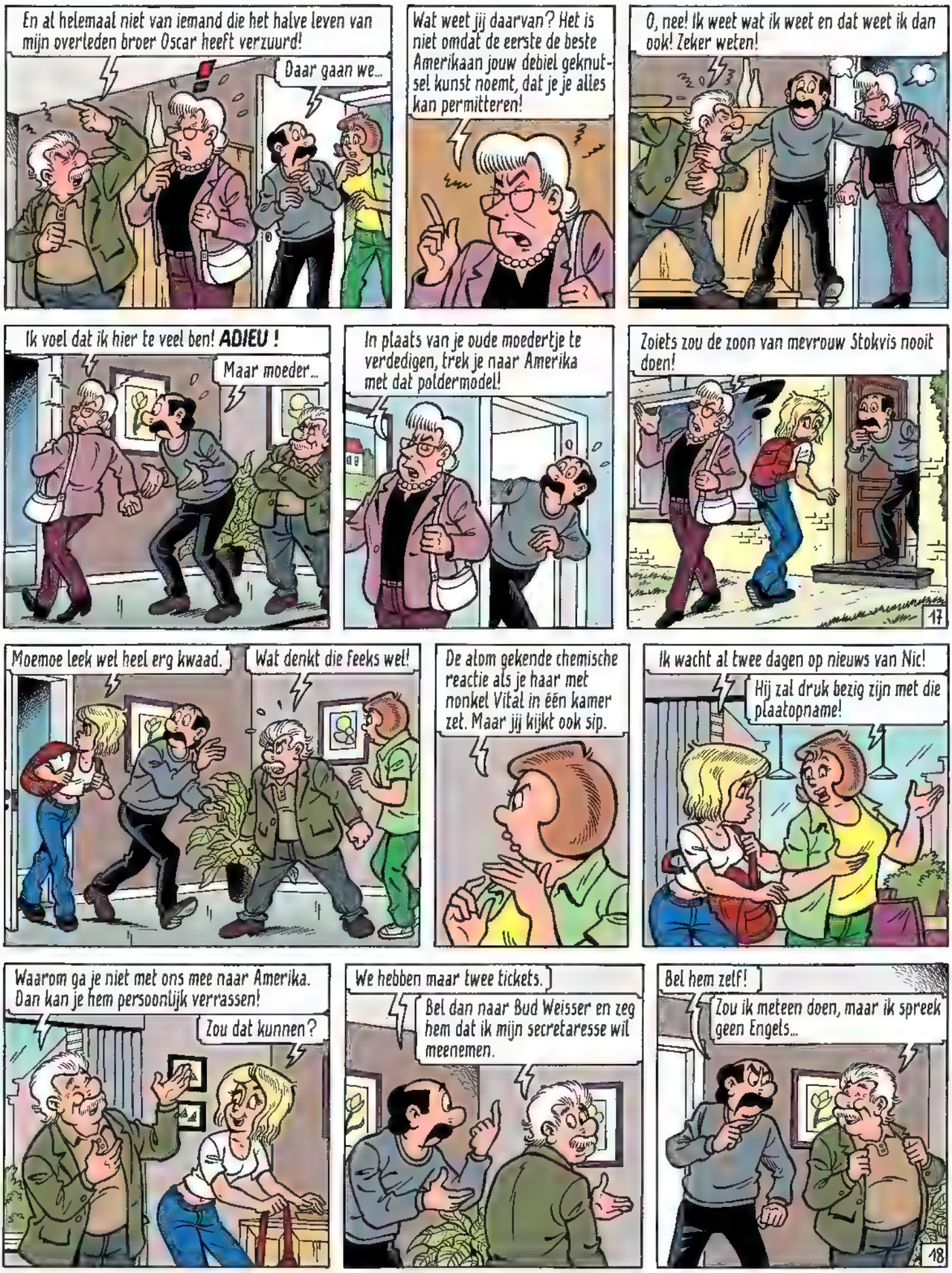

Kan je me vertellen waar ik hier een benzinestation vind?
?
Begrijp jij wat die man zegt, Marcel?
Hij spreekt Engels en hij vraagt naar een benzinestation.
Ik versta geen Engels.
Ik zal het wel uitleggen.
Hé! Waar is hij nu?
Daar! Bij de vogelverschrikkers!
FANTASTISCH !!! Van een zelden geziene puurheid en eerlijkheid!
Wat zegt hij?
13
Hij vindt je vogelverschrikkers mooi.
O, als hij wil, mag hij er eentje hebben.
Er zitten invloeden in van primitieve kunst, die via recyclage van het alledaagse getransponeerd worden naar een zeer eigen en intieme belevingswereld!
Wat zegt hij allemaal?
Zo goed is mijn Engels nu ook weer niet.
Dit werk is vergelijkbaar met de naïeve kunst van Douanier Rousseau en het Palais Idéal van Facteur Cheval! Wie heeft dit gemaakt?
Nonkel Vital!
Proficiat, meneer! Dit is topklasse! Ik ga u als kunstenaar lanceren in New York!!!
Marcel, wat zegt hij?
Hij wil je vogelverschrikkers exposeren in New York.
Zeg, hou je me voor de gek?
14

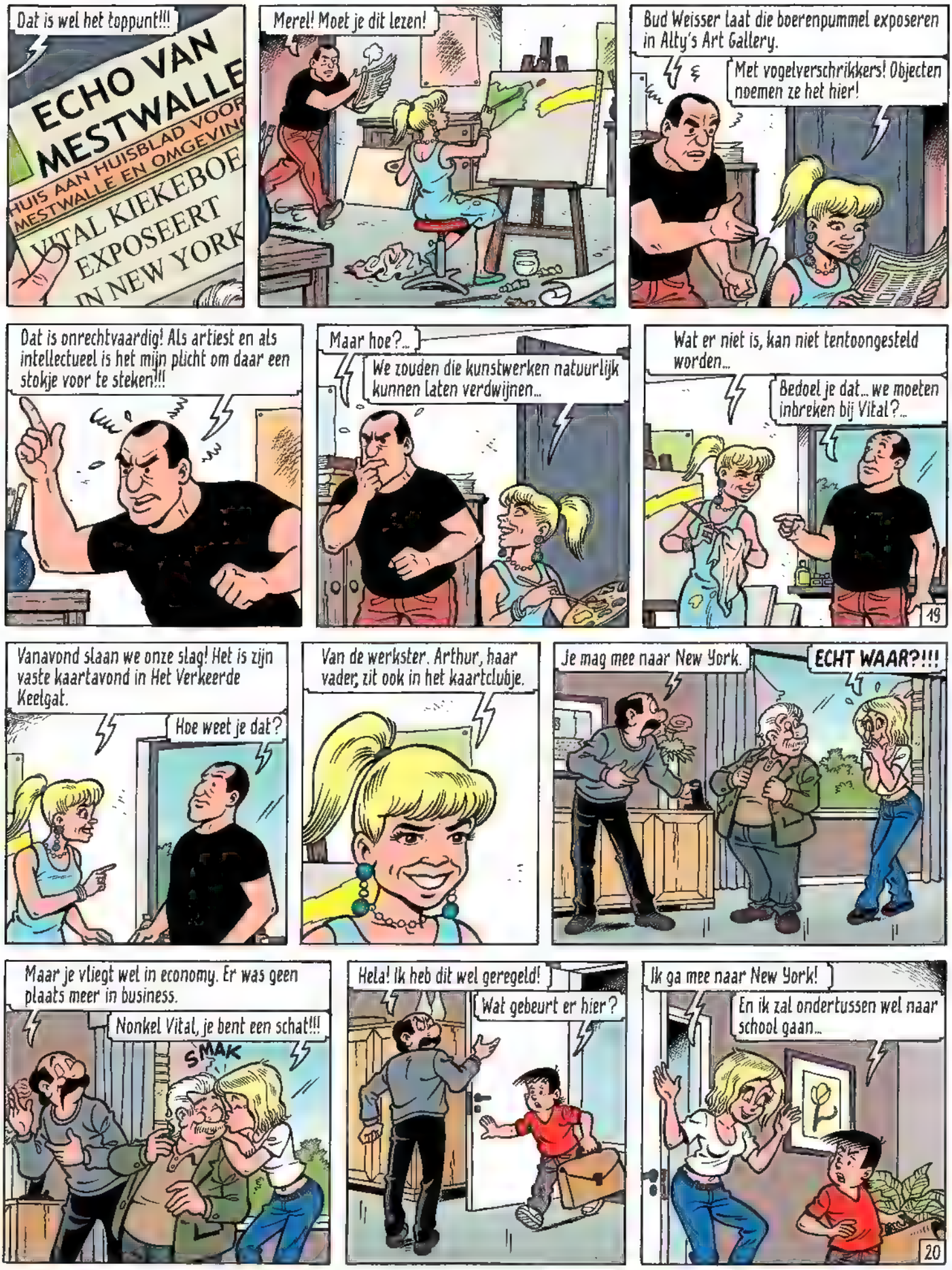
Mijn naam is Bud Weisser, talentscout voor de vermaarde Alty's Art Gallery. Ik weet zeker dat de Big Apple plat gaat voor uw werk.
Ik versta er geen woord van.
Hij meent het. Hij wil je naar Amerika halen.
Maar wie zal er ondertussen mijn tuinkabouters water geven?
Hoe heet jij?
Hij vraagt naar je naam.
Vital...

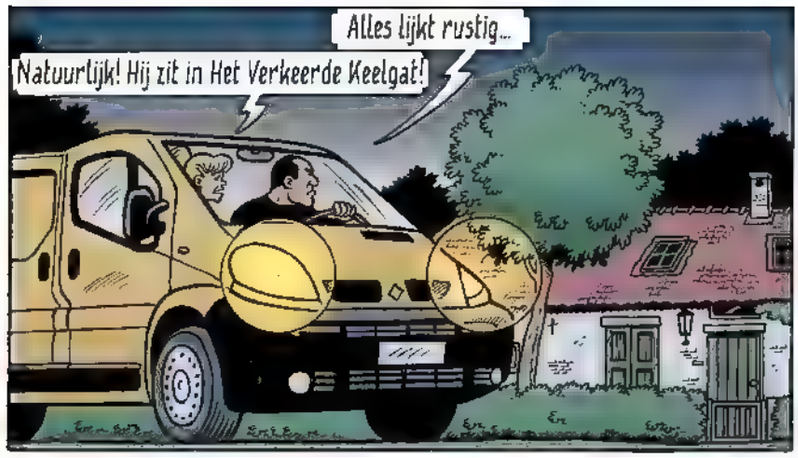
... Klinkt niet internationaal genoeg... Wat zou je denken van VITALKO ? Dat swingt veel beter!
Je artiestennaam wordt Vitalko.
Vitalko?... Ik heet toch gewoon Vital...
Over twee weken opent de tentoonstelling! Ik bel Roy! Hij zal in de wolken zijn!
15

DAT MEEN JE NIET !!! Gaat Vital echt exposeren in Amerika? Is het misschien 1 april of zo?!
En daarbij, je kent geen woord Engels. Talen zijn trouwens nooit je sterkste kant geweest!
Marcel mag mee als tolk!

Ik ga voor de eerste keer in mijn leven vliegen.
Ach zo! De fiets is opeens te min voor meneer!
Jozefien, je bent jaloers!
Jaloers? Ik? Op zo'n vleesgeworden tuinkabouter als jij!
Oei! Dat loopt uit de hand!
Jozefien! Die belediging pik ik niet!
16


En al helemaal niet van iemand die het halve leven van mijn overleden broer Oscar heeft verzuurd!
Daar gaan we...
Wat weet jij daarvan? Het is niet omdat de eerste de beste Amerikaan jouw debiel geknutsel kunst noemt, dat je je alles kan permitteren!
O, nee! Ik weet wat ik weet en dat weet ik dan ook! Zeker weten!
Ik voel dat ik hier te veel ben! ADIEU !
Maar moeder...
In plaats van je oude moedertje te verdedigen, trek je naar Amerika met dat poldermodel!
Zoiets zou de zoon van mevrouw Stokvis nooit doen!
17
Moemoe leek wel heel erg kwaad.
Wat denkt die feeks wel!
De atom gekende chemische reactie als je haar met nonkel Vital in één kamer zet. Maar jij kijkt ook sip.
Ik wacht al twee dagen op nieuws van Nic!
Hij zal druk bezig zijn met die plaatopname!
Waarom ga je niet met ons mee naar Amerika. Dan kan je hem persoonlijk verrassen!
Zou dat kunnen?
We hebben maar twee tickets.
Bel dan naar Bud Weisser en zeg hem dat ik mijn secretaresse wil meenemen.
Bel hem zelf!
Zou ik meteen doen, maar ik spreek geen Engels...
18


Dat is wel het toppunt!!!
ECHO VAN MESTWALLE
HUIS AAN HUISBLAD VOOR MESTWALLE EN OMGEVING
VITAL KIEKEBOE EXPOSEERT IN NEW YORK
Merel! Moet je dit lezen!
Bud Weisser laat die boerenpummel exposeren in Alty's Art Gallery.
Met vogelverschrikkers! Objecten noemen ze het hier!
Dat is onrechtvaardig! Als artiest en als intellectueel is het mijn plicht om daar een stokje voor te steken!!!
Maar hoe?...
We zouden die kunstwerken natuurlijk kunnen laten verdwijnen...
Wat er niet is, kan niet tentoongesteld worden...
Bedoel je dat... we moeten inbreken bij Vital?...
19
Vanavond slaan we onze slag! Het is zijn vaste kaartavond in Het Verkeerde Keelgat.
Hoe weet je dat?
Van de werkster. Arthur, haar vader, zit ook in het kaartclubje.
Je mag mee naar New York.
ECHT WAAR?!!!
Maar je vliegt wel in economy. Er was geen plaats meer in business.
Nonkel Vital, je bent een schat!!!
SMAK
Hela! Ik heb dit wel geregeld!
Wat gebeurt er hier?
Ik ga mee naar New York!
En ik zal ondertussen wel naar school gaan...
20


Alles lijkt rustig...
Natuurlijk! Hij zit in Het Verkeerde Keelgat!

Waar zou hij die rommel bewaren?
Ik gok op het schuurtje.

Rommel, dat wel. Maar niet de rommel die wij zoeken.

Dan proberen we het in huis!

Dat slot krijg ik wel opengeprutst.
KRIK KRAK

HÉ! WIE IS DAAR?
21

Nee, maar! Meneer en mevrouw Santitre! Waaraan heb ik die eer te danken?
?

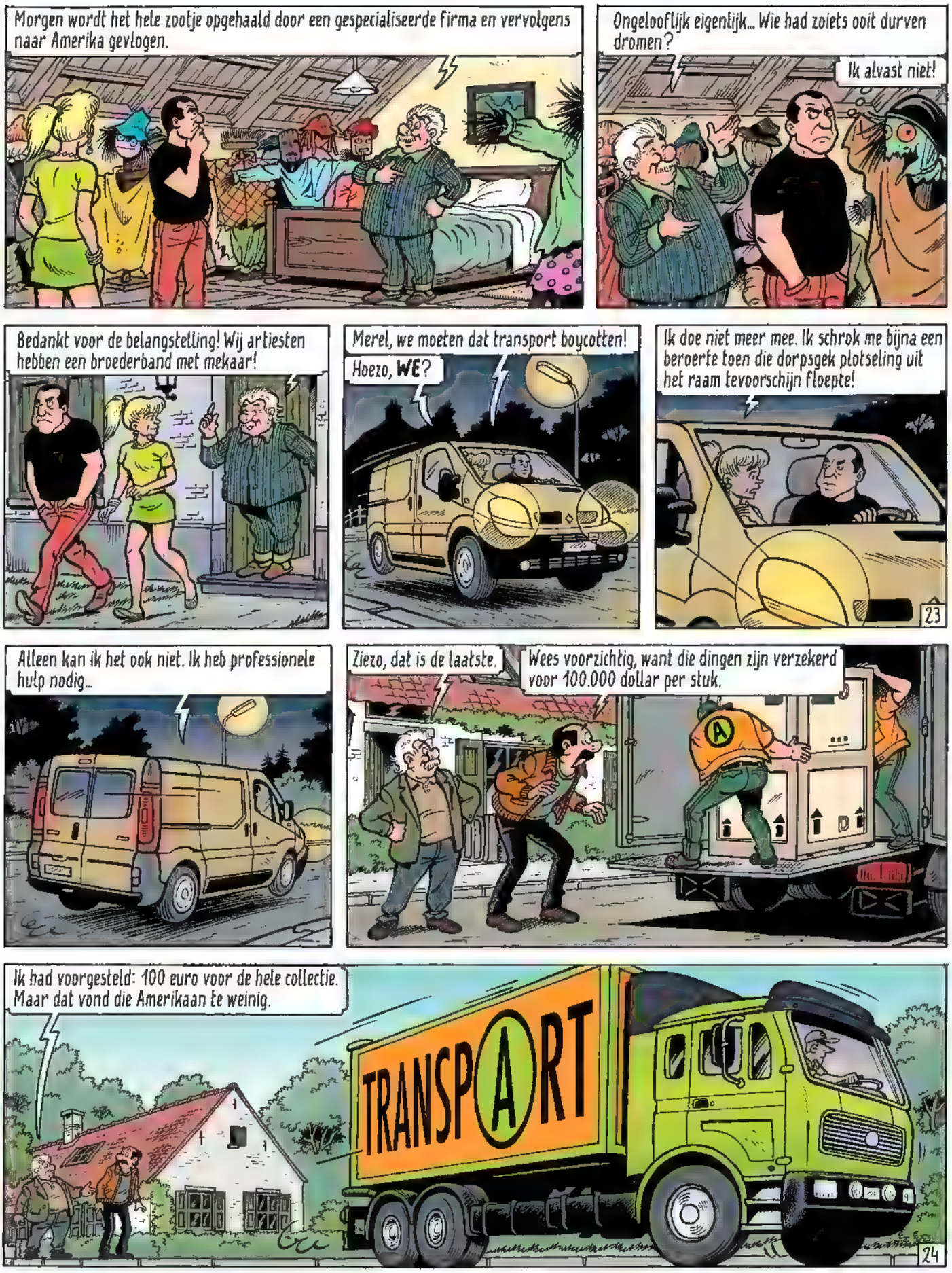
Heu... We hoorden van je tentoonstelling in Amerika. Als collega-kunstenaars wilden we je werken wel eens zien.

U heeft geluk dat ik thuis ben. Kom binnen!

Vandaag is mijn vaste kaartavond. Maar mijn goeie vriend Arthur zit met een levensgrote hernia. Toen dacht ik, laat ik eens vroeg onder de wol kruipen.

De vogelverschrikkers staan bij mij in de slaapkamer.

Stel je voor dat er ingebroken wordt.
Je kan niet voorzichtig genoeg zijn.
22

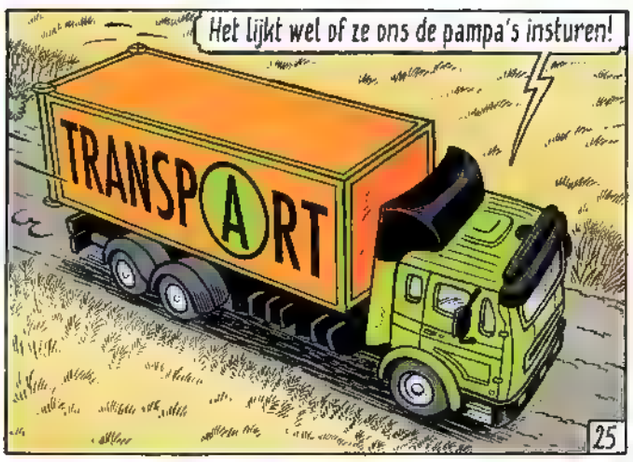

Morgen wordt het hele zootje opgehaald door een gespecialiseerde firma en vervolgens naar Amerika gevlogen.
Ongelooflijk eigentijk... Wie had zoiets ooit durven dromen?
Ik alvast niet!
Bedankt voor de belangstelling! Wij artiesten hebben een broederband met mekaar!
Merel, we moeten dat transport boycotten!
Hoezo, WE?
Ik doe niet meer mee. Ik schrok me bijna een beroerte toen die dorpsgek plotseling uit het raam tevoorschijn floepte!
23
Alleen kan ik het ook niet. Ik heb professionele hulp nodig...
Ziezo, dat is de laatste.
Wees voorzichtig, want die dingen zijn verzekerd voor 100.000 dollar per stuk.
Ik had voorgesteld: 100 euro voor de hele collectie. Maar dat vond die Amerikaan te weinig.
TRANSPORT
24

We ensceneren een omleiding en we rijden ze klem op dat veldweggetje.
Zou dit plannetje echt werken?
Wegomlegging

U zult er geen spijt van krijgen dat u Balthazar heeft ingehuurd, meneer Santitre. Een tevreden klant komt altijd terug!
Ik hoop van niet!

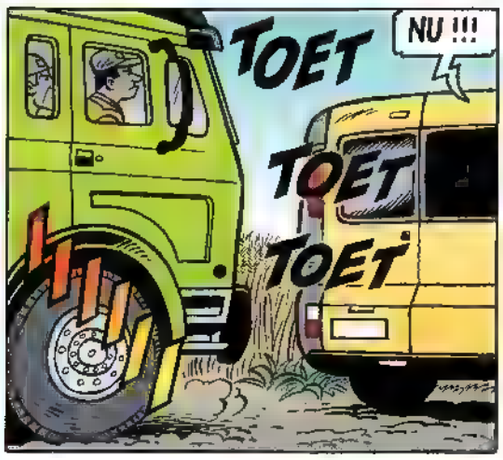
VERDORIE! EEN WEGOMLEGGING !!!

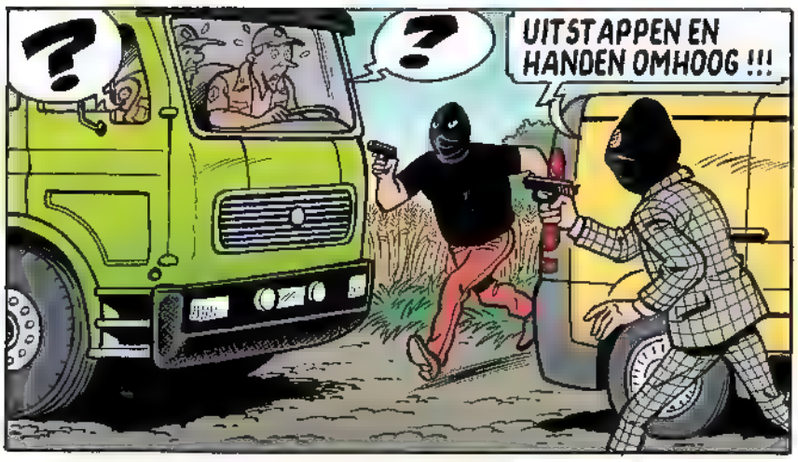
Er zit niets anders op dan de bordjes te volgen.

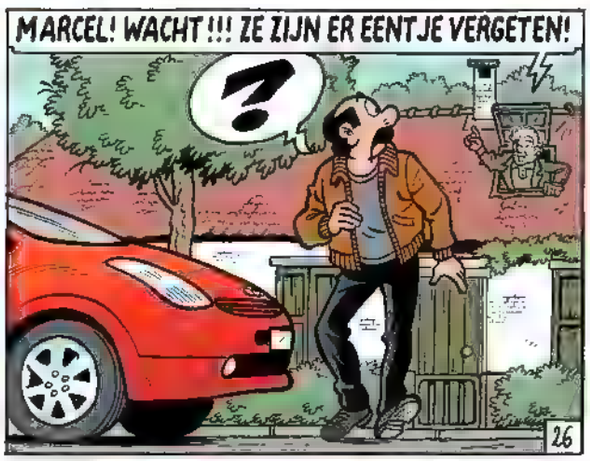

Het lijkt wel of ze ons de pampa's insturen!
TRANSPART
25

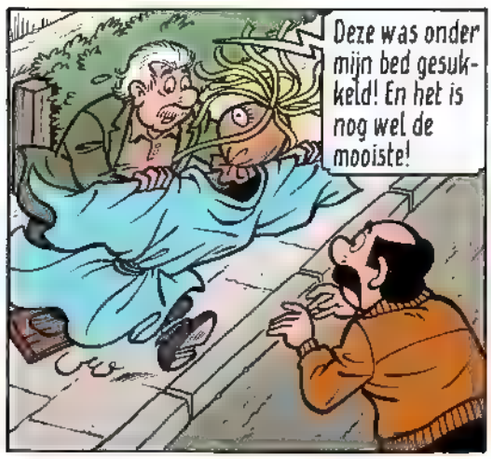
Meneer Santitre, ze komen eraan!
Tijd voor de bivakmutsen en de speelgoedpistolen!

Opgepast! Die auto verspert de weg!


TOET
TOET
TOET
NU !!!


?
?
UITSTAPPEN EN HANDEN OMHOOG !!!

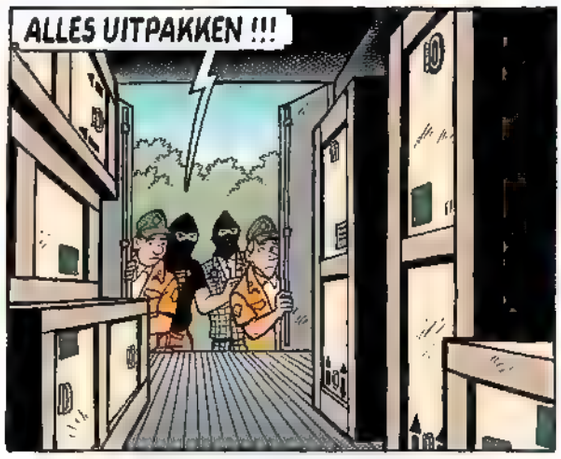

MARCEL! WACHT !!! ZE ZIJN ER EENTJE VERGETEN!
?
26


Deze was onder mijn bed gesukkeld! En het is nog wel de mooiste!

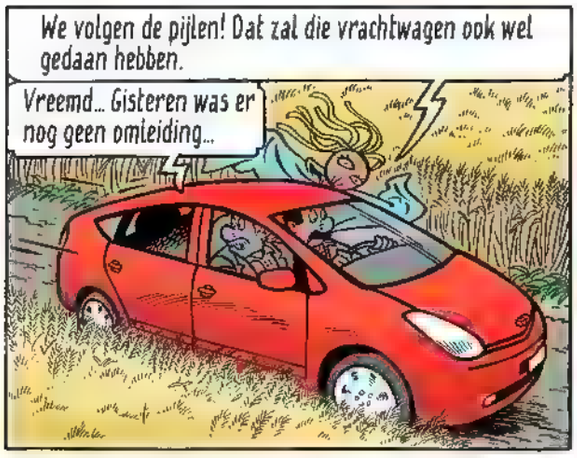
Dit pronkstuk moet zeker mee naar Amerika! We moeten ze achterna!!!

Oké! Ik probeer ze in te halen.
Ze kunnen nog niet zo ver zijn!

LAADRUIMTE OPENMAKEN !!!


ALLES UITPAKKEN !!!

Een wegomlegging!
Dat is nieuw!
Wegomlegging
27


We volgen de pijlen! Dat zal die vrachtwagen ook wel gedaan hebben.
Vreemd... Gisteren was er nog geen omleiding...

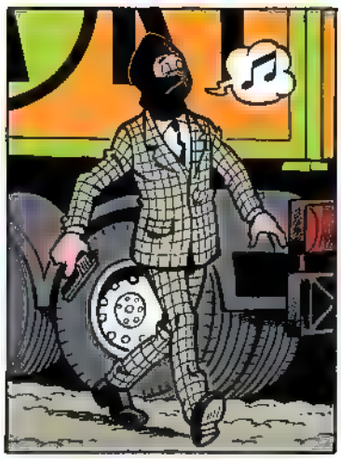
Als jullie klaar zijn met uitpakken, breng je alles naar onze bestelwagen! Zet jij alvast de deuren van de laadruimte open.

Daarna verwisselen we van kledij en rijden wij de vracht naar de luchthaven. Allemaal lege kratten! Behalve twee!

Daar stoppen we jullie in! Voor een citytrip naar New York! HA HA HAA !!!
DAAR !!!

?!
Problemen?
28

NEE, MAAR !!! Dit lijkt wel een overval!!!



Op mijn vogelverschrikkers!
GEEN GEINTJES! IK BEN...

... gewapend???...

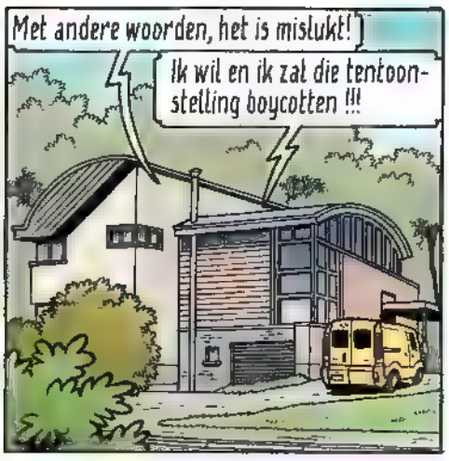
Wat doe je nu?
Vlug! Wegwezen! Dit wordt te link!

Als Marcel Kiekeboe in de buurt is, loopt het mis! Ik weet waarover ik spreek!
29

Die kerels hebben ons in een hinderlaag gelokt.
Met speelgoedpistolen!

Iemand heeft blijkbaar een meer dan gezonde interesse voor die vogelverschrikkers.
Misschien een verwoed kunstverzamelaar.

Of zou het een truc zijn van Bud Weisser om de verzekering op te lichten?


Met andere woorden, het is mislukt!
Ik wil en ik zal die tentoonstelling boycotten !!!

Ik vlieg naar New York. Ter plekke verzin ik wel wat. Hem neem ik mee!

Zoals ik al zei, een tevreden klant komt altijd terug.
30

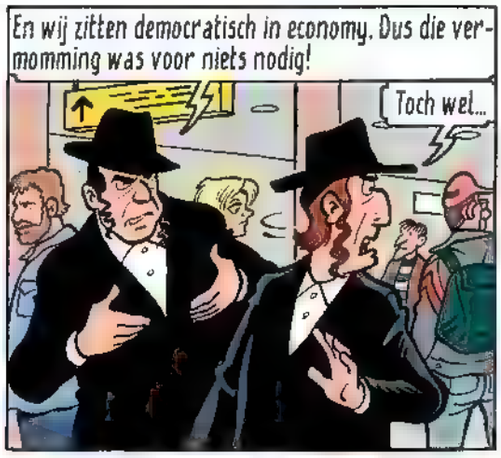
Ik heb nog nooit gevlogen. Marcel, jij bent de gids.

Eerst gaan we naar de incheckbalie. Dan zijn we tenminste van onze bagage verlost.

Kiekeboe is een gewiekste tegenstander! Hij mag ons niet herkennen!

Ik voel me net alsof ik in een oude film van Louis de Funès rondloop!
Tijdens een vlucht naar New York val je niet op in deze kledij.
31

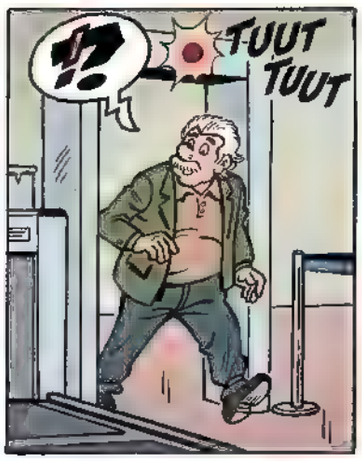
delayed airlines NEW YORK BUSINESS
delayed airlines NEW YORK BUSINESS
Daar heb je ze !!!
Ze vliegen nog wel in business!


En wij zitten democratisch in economy. Dus die vermomming was voor niets nodig!
Toch wel...

Want zijn dochter is erbij. En die zit in economy.

Nog even door de veiligheidscontrole en we kunnen taxfree shoppen!
A01 A72
32

Sleutels en wisselgeld moet je in dit bakje leggen voor je door de metaaldetector gaat.


!?
TUUT TUUT

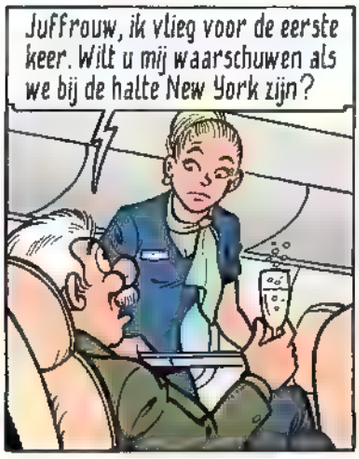
Hoe kan dat nu? Mijn zakken zijn leeg!
Een ogenblikje, meneer!

Nonkel Vital, heb je misschien een piercing op een heel intieme plaats?
?

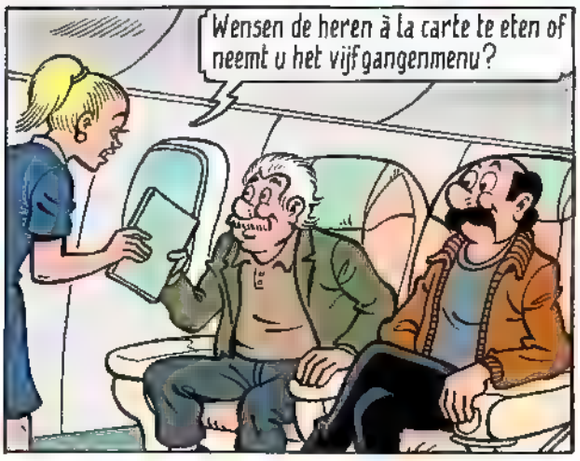
Het zijn mijn fietsspelden!
TUUT TUUT

Onbeschaamd is het! Zij vliegen in business op kosten van Alty's Art Gallery! Daar had IK moeten zitten !!!
TAX FREE
33

Graag bieden wij u voor het opstijgen een glaasje champagne aan.


Juffrouw, ik vlieg voor de eerste keer. Wilt u mij waarschuwen als we bij de halte New York zijn?

Marcel, ik ken al een Engels zinnetje. 'I'm Vital from Mestwal!' Is dat niet mooi?
delayed airlines


Wensen de heren à la carte te eten of neemt u het vijfgangenmenu?

Bovendien heeft de chef vandaag nog een paar suggesties die niet op de kaart staan.

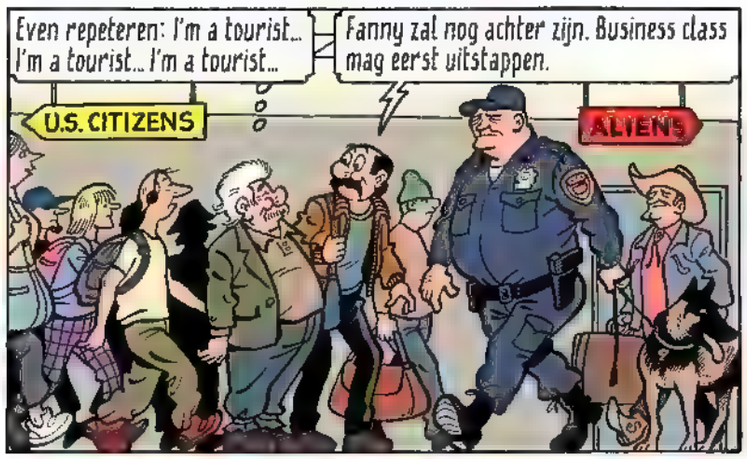
Dus we kunnen kiezen tussen kip die naar vis smaakt en vis die naar kip smaakt!
Maar het is wel allebei koosjer!
34

... En dat vliegtuig crashte omdat de bemanning bewusteloos was geraakt door een gebrek aan zuurstof. Resultaat: 152 doden.
delayed airlines
Hoe weet je dat allemaal?
Gevonden op het internet! In de bibliotheek van Mestwalle.
Het ergste ongeluk in de luchtvaartgeschiedenis vond plaats toen een Boeing 747 tijdens de start op een taxiënde jumbojet botste. 583 doden!
Bij een andere vlucht waren er problemen met de luchtdruk. Er ontstond een gat in de romp en de stewardess werd naar buiten gezogen.
Hierdoor vloog een deel van het dak mee. Uiteindelijk vielen er 273 doden. Sommige slachtoffers bewogen nog toen ze gevonden werden.
En toch blijft het vliegtuig het veiligste vervoermiddel!
BOEF!
HÉ! MARCEL !!!
35

Bedankt voor het water, juffrouw. Hij komt alweer bij...
... Wa... wat is er gebeurd?
Waarschijnlijk is die toast met gerookte zalm en kaviaar verkeerd gevallen... Toen je buiten westen lag, bracht de stewardess deze groene kaartjes.
...Even kijken... Formulier I-94W... Aankomstdocument... Invullen en een paar vragen beantwoorden met ja of nee.

Bent u drugsverslaafde? Bent u geestelijk gestoord? Leed u ooit aan een ongeneeslijke ziekte?
Was u al eens betrokken bij spionage, sabotage of terroristische aanslagen? Heeft u voor de nabije toekomst plannen in die richting?
Geef dit formulier dadelijk aan de immigratieambtenaar. En je zegt gewoon: 'I'm a tourist.' Want als we dat van die expositie moeten uitleggen, zitten we daar uren vast.
delayed airlines
36

I'm a tourist? Wat wil dat zeggen?
Ik ben een toerist.
Dan ken ik al twee zinnetjes in het Engels!


Even repeteren: I'm a tourist... I'm a tourist... I'm a tourist...
Fanny zal nog achter zijn. Business class mag eerst uitstappen.
U.S. CITIZENS
ALIENS

Wat is het doel van uw verblijf in de Verenigde Staten?
Wat zegt hij?

Hij vraagt wat je hier komt doen. Dus vertel het dan! Je zinnetje!
I'm Vital from Mestwal... O, nee! Dat andere!

I'm a... t... t... TERRORIST !!!
!!
37

TRIIIIIIT

TERRORISTEN !!! SLA HEN IN DE BOEIEN !!!
Wat zegt hij?

Dat we hier nog niet weg zijn!

Waar zitten die twee toch? Dit is niet meer normaal.

Iedereen van onze vlucht is al naar buiten.

Volgens mij heeft Alty's het zo geregeld, dat ze langs de VIP-uitgang konden vertrekken. Hier staan wachten heeft geen zin!
38

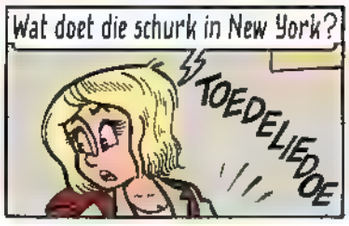
Ons ontlopen doen ze toch niet. Ik weet waar de galerie is.

Maar eerst wil ik me omkleden!

Ziezo! Ik voel me al een stuk beter!
?

HÉ!?... Maar dat is Balthazar!

Wegwezen! Zijn dochter heeft me herkend!!!


Wat doet die schurk in New York?
TOEDELIEDOE

PA! Waar zit je ?
39

Ik mag één telefoontje plegen! We worden vastgehouden op de dienst immigratie!

Op verdenking van toeristische activiteiten.
Toeristische activiteiten?

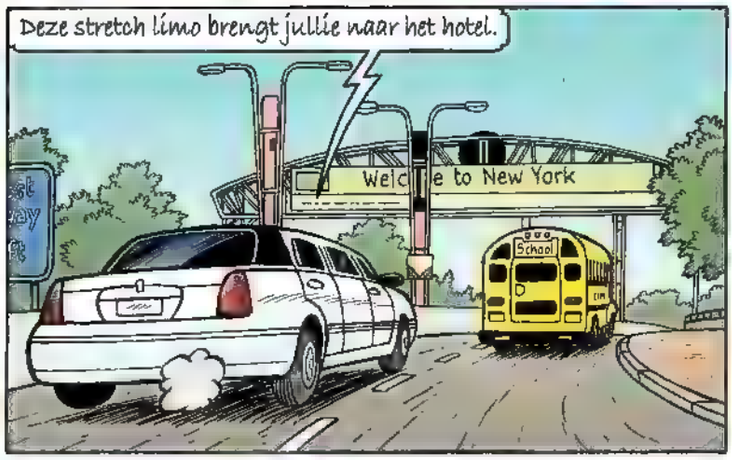
Terroristische activiteiten! Een veel te lang verhaal voor mijn belkrediet. Bud Weisser moet ons hieruit halen. Zijn nummer is...
2

Ze heeft me herkend!
Doe niet zo paranoïde!

Je kan voor duizend en één redenen in New York zijn! TAXI !!!
?
TITIRITIE
40

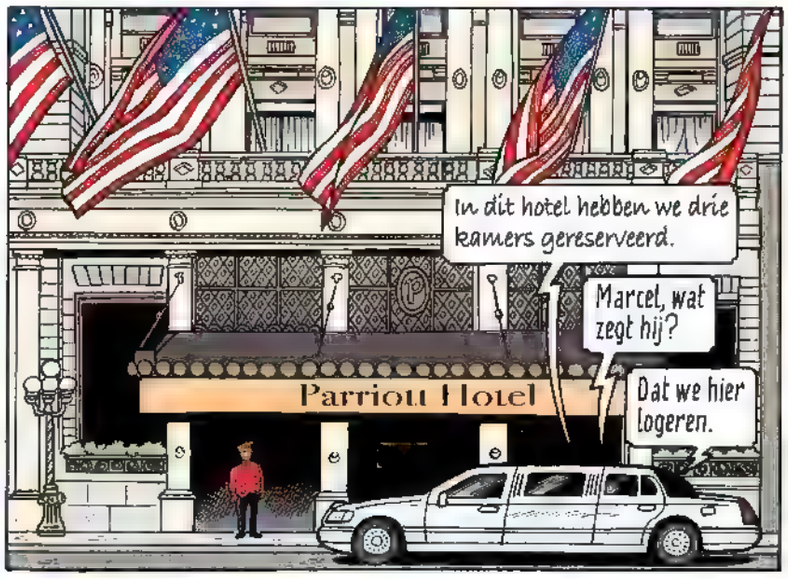
TWEE UUR EN EEN TIENTAL TELEFOONTJES LATER...
Dankzij de tussenkomst van senator Johnny Wolter heb ik jullie vrij gekregen!

De senator is een invloedrijk man en een goede klant bij Alty's...
Is dit onze taxi?


Deze stretch limo brengt jullie naar het hotel.
Welc e to New York
School

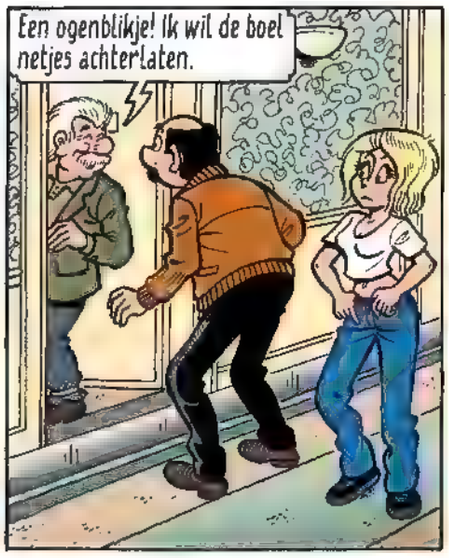
Marcel, de mannen van de kaartersclub moesten me hier zien zitten in die stress limo!!!
41

Je zal me niet geloven, maar ik heb Balthazar op de luchthaven gezien!
Werkt die mislukte schurk tegenwoordig internationaal?
VITALKO
EXHIBITION


In dit hotel hebben we drie kamers gereserveerd.
Marcel, wat zegt hij?
Dat we hier logeren.
Parriou Hotel

Jullie zullen wel vermoeid zijn van de reis. We zien mekaar morgenvroeg!
Wat zegt hij?
42

Nonkel Vital! Waar blijf je toch? Wij hebben al ontbeten. Zo dadelijk staat Bud Weisser in het hotel!


Een ogenblikje! Ik wil de boel netjes achterlaten.

Mijn bed heb ik reeds opgemaakt! Het bad en het toilet glanzen als een spiegel! Enkel nog even rondgaan met een stofdoek!

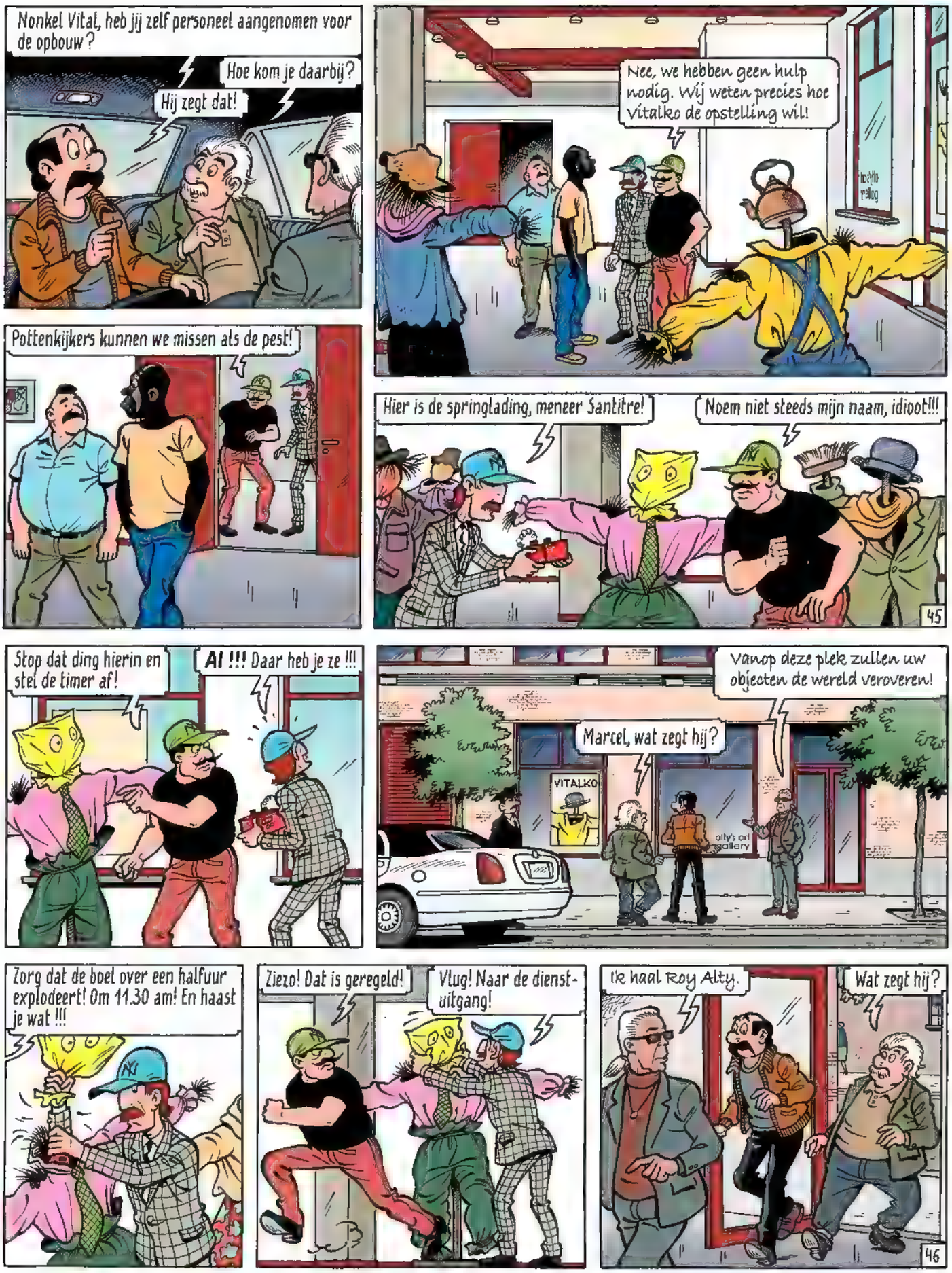
Want Nonkel Vital is een man van de wereld. Ze zullen in New York niet merken dat ik maar van Mestwalle ben!
!!
43

En? Lekker geslapen? Roy Alty wacht op jullie in de galerie.
Wat zegt hij?

Heb je er geen bezwaar tegen dat ik eerst even de stad inga?
Hotel

Op zoek naar een spoor van Nic. Ik kom wel achterna.
Succes ermee!

Jullie mensen zijn ondertussen al begonnen met het plaatsen van de werken.
Wat zegt hij?
VITALKO
44


Nonkel Vital, heb jij zelf personeel aangenomen voor de opbouw?
Hoe kom je daarbij?
Hij zegt dat!
Nee, we hebben geen hulp nodig. Wij weten precies hoe Vitalko de opstelling wil!
Pottenkijkers kunnen we missen als de pest!
Hier is de springlading, meneer Santitre!
Noem niet steeds mijn naam, idioot!!!
45
Stop dat ding hierin en stel de timer af!
Al !!! Daar heb je ze !!!
Vanop deze plek zullen uw objecten de wereld veroveren!
Marcel, wat zegt hij?
VITALKO
Zorg dat de boel over een halfuur explodeert! Om 11.30 am! En haast je wat !!!
Ziezo! Dat is geregeld!
Vlug! Naar de dienst-uitgang!
Ik haal Roy Alty.
Wat zegt hij?
46

Het is me een hele eer u te mogen begroeten, meneer Vitalko.
Wie is dat?
Roy Alty, de grote baas.

I am Vital from Mestwal!

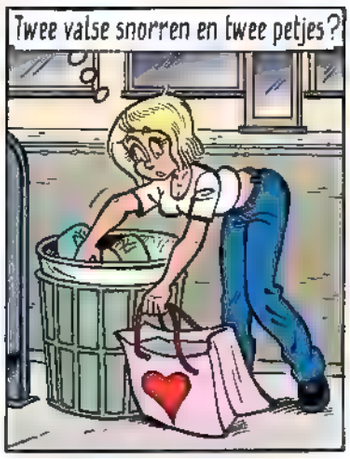
Welkom in de meest prestigieuze galerie van New York! Met andere woorden, de meest prestigieuze ter wereld.
Wat zegt hij?

Hoe naïef van mij om Nic te willen zoeken in een stad als deze. De spreekwoordelijke speld in de hooiberg!
VITALKO

En in geen enkele platenzaak kent men een producer met de naam Sylvester Alone...
VITALKO
47

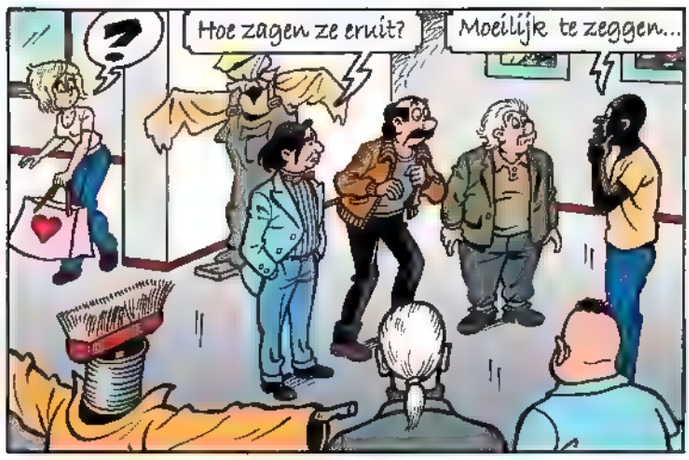
Dit hebben we niet meer nodig!
?

Alweer Balthazar! Wat smeet hij daar in de vuilnisbak?


Twee valse snorren en twee petjes?

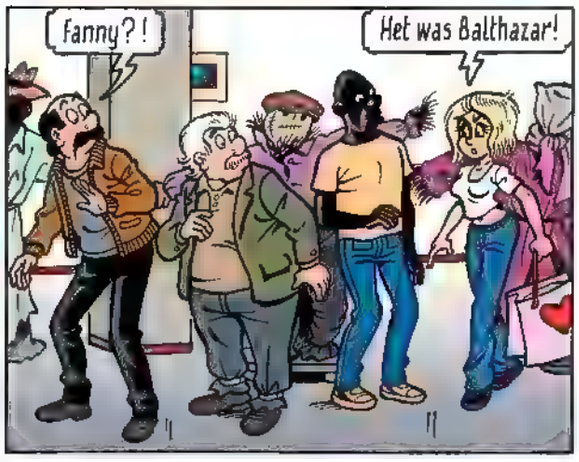
Dus die mannen gaven zich uit voor medewerkers van nonkel Vital. Waar zijn ze nu?
Spoorloos verdwenen!

Marcel, waar hebben jullie het over? Ik versta er geen woord van!
48

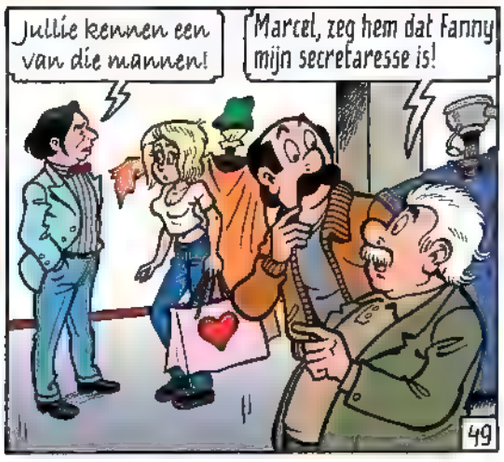

?
Hoe zagen ze eruit?
Moeilijk te zeggen...

Ze hadden allebei een snor. En ze droegen een baseballpet.

En was een van beiden toevallig niet gekleed in een ruitjespak?
Heu... Hoe weet u dat?


Fanny?!
Het was Balthazar!

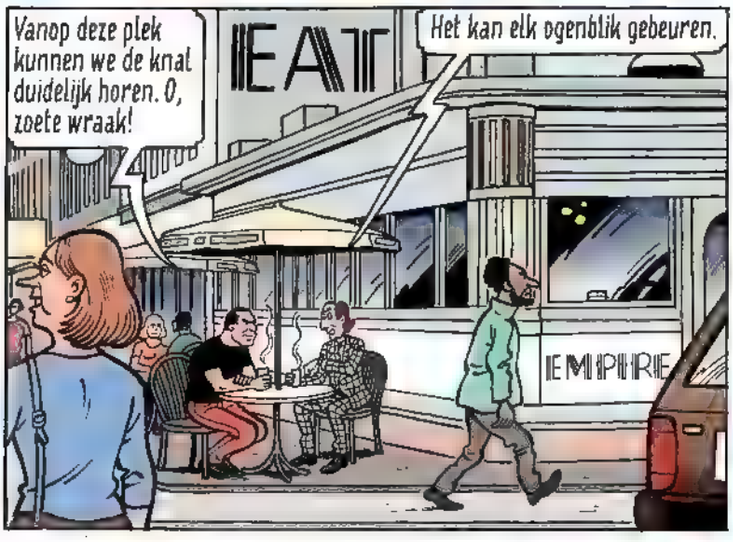
Ik heb hem daarnet een tweede keer gezien. En in een stad met de afmetingen van New York is me dat iets te toevallig!

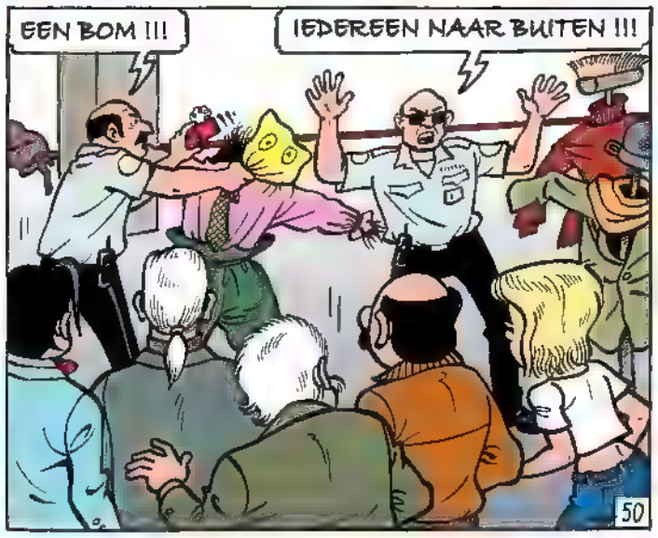

Jullie kennen een van die mannen!
Marcel, zeg hem dat Fanny mijn secretaresse is!
49

Balthazar is een boef van het zevende knoopsgat. Te dom om te helpen donderen. Compleet ongevaarlijk.

Ik neem geen enkel risico! De security moet alle objecten grondig doorzoeken!

Wanneer mag ik nu eens eindelijk weten wat er aan de hand is?!!!


Vanop deze plek kunnen we de knal duidelijk horen. O, zoete wraak!
EAT
Het kan elk ogenblik gebeuren.
EMPIRE


EEN BOM !!!
IEDEREEN NAAR BUITEN !!!
50

Lopen, nonkel Vital! LOPEN !!!
Marcel, wat gebeurt er?
EXIT
Balthazar heeft een bom verstopt in een van je vogelverschrikkers!
Balthazar?
Het gevaar is geweken! We hebben de bom onschadelijk gemaakt!
Waar blijft die knal? Hij is al vijf minuten over tijd!
De bom was zo geprogrammeerd dat hij vanavond zou ontploffen! Tijdens de vernissage!
O, NEE !!!
51
Ben je wel zeker dat je de timer juist hebt afgesteld?
Precies zoals u het gevraagd hebt... Om 11.30 p.m.
11.30 p.m.?!!! Ik had gezegd om 11.30 a.m.!
Maakt dat enig verschil?
En of dat enig verschil maakt! DEBIELE FLAPDROL !!!
In Amerika duidt men de eerste twaalf uren van de dag aan met a.m. Ante meridiem!
En de laatste twaalf uren met p.m. !!! Post meridiem ! Met andere woorden, die bom ontploft pas vanavond!
Dan gaan we gewoon terug om de timer te verzetten!
NEE, KALE KAKKERLAK!!! DE ANDEREN LOPEN DAAR NU ROND!
52

We mengen ons vanavond onder de genodigden. En als niemand in de drukte op ons let, stellen we een ander uur in. Ergens midden in de nacht, zodat er geen onschuldige slachtoffers vallen!

Dat Vital en de galeriehouder de lucht invliegen, kan me geen tor schelen. Maar mogelijke toekomstige klanten wil ik sparen!

Laten we hier geen ruchtbaarheid aan geven. Dat kan het succes van de tentoonstelling alleen maar schaden.

Ik verscherp de veiligheidsmaatregelen. En zonder persoonlijke uitnodiging komt niemand er vanavond in!

Wat zegt hij?

53

ONE WAY

VITALKO

122-134 West 36th st

Eerst een overval op het transport en nu een bomaanslag! Iemand wil die tentoonstelling boycotten! Wie zit hierachter?

Balthazar, natuurlijk! Hij heeft ook al eens mijn tuinkabouters gestolen*.

*Zie: De Incabouter

Balthazar werkt steeds in opdracht van iemand.

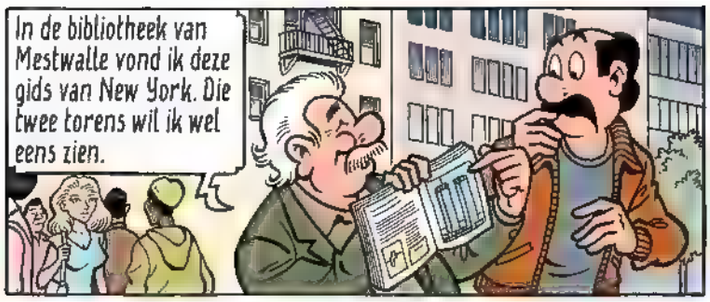
Er was nog een tweede man bij hem. Maar die ken ik niet.

We hebben nog een paar uurtjes om de stad te bekijken.

Ik doe ondertussen nog eens een poging om Nic te vinden.

VITALKO

54


In de bibliotheek van Mestwalle vond ik deze gids van New York. Die twee torens wil ik wel eens zien.

De WTC-torens? Die staan er al een hele tijd niet meer! Weet je dat niet? Ze werden verwoest bij de aanslagen van 11 september 2001.

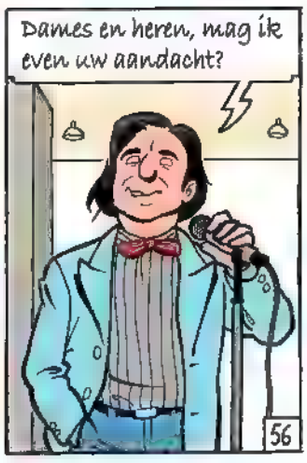
Tiens, dat is me blijkbaar ontgaan. Ik zal die dag toevallig niet naar het nieuws gekeken hebben.

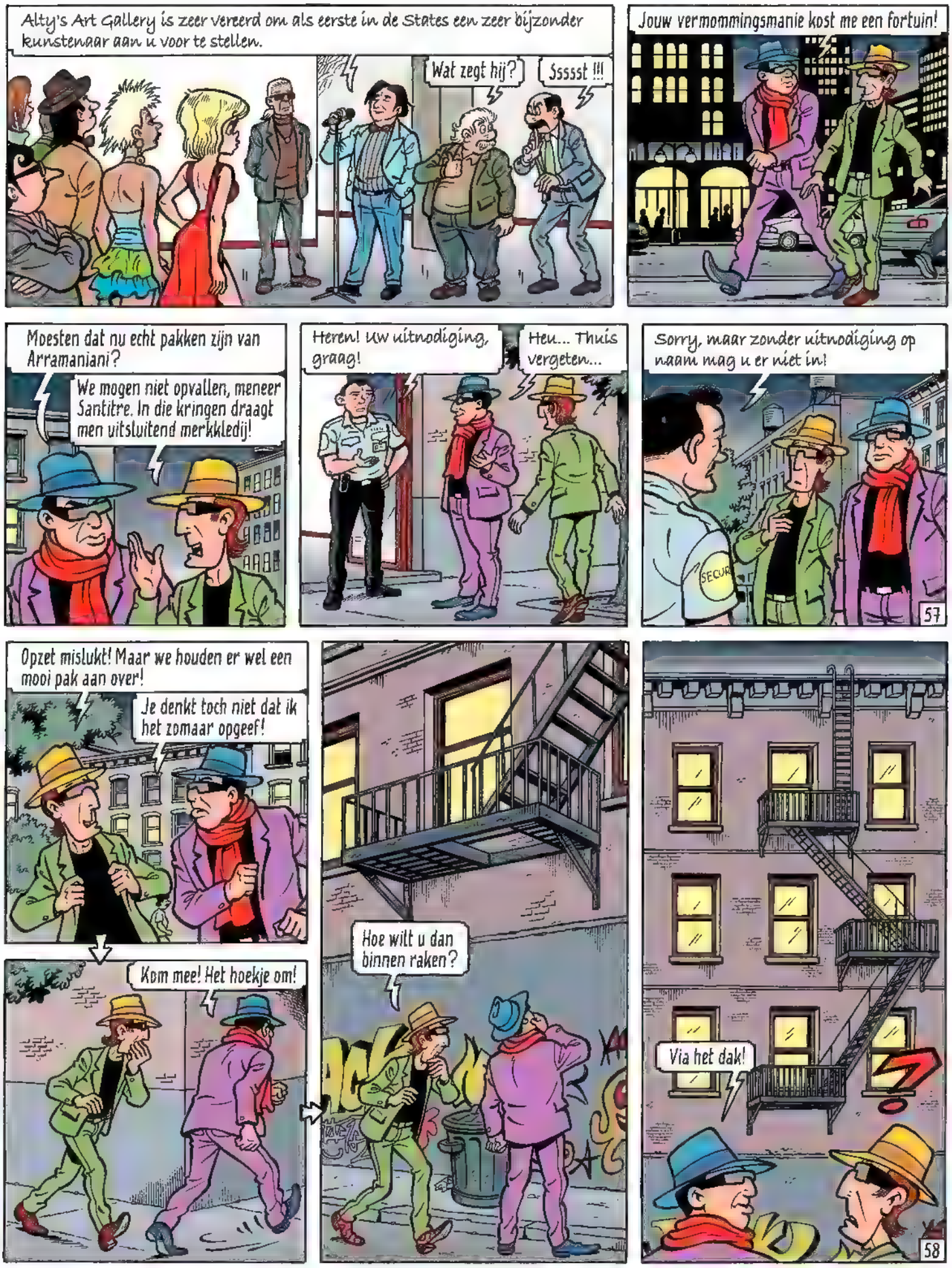
08.00 p.m.
alty's art
allery
Nonkel Vital, dit is heel wat anders dan de parochiezaal van Mestwalle!
55

Marcel, zie je de dames van de bond van gepensioneerden er al zo bij lopen?

Hier ben ik dan eindelijk. Maar nog steeds geen spoor van Nic!

Wat vind je van mijn nieuwe kleedje? Helemaal aangepast aan dit feest!
Fanny, meisje. Pas toch maar op dat je geen kou vat!


Dames en heren, mag ik even uw aandacht?
56


Alty's Art Gallery is zeer vereerd om als eerste in de States een zeer bijzonder kunstenaar aan u voor te stellen.
Wat zegt hij?
Ssssst !!!
Jouw vermommingsmanie kost me een fortuin!
Moesten dat nu echt pakken zijn van Arramaniani?
We mogen niet opvallen, meneer Santitre. In die kringen draagt men uitsluitend merkkledij!
Heren! Uw uitnodiging, graag!
Heu... Thuis vergeten...
Sorry, maar zonder uitnodiging op naam mag u er niet in!
SECUR
57
Opzet mislukt! Maar we houden er wel een mooi pak aan over!
Je denkt toch niet dat ik het zomaar opgeef!
Kom mee! Het hoekje om!
Hoe wilt u dan binnen raken?
Via het dak!
58

O, nee! Doe me dat niet aan, meneer Santitre! Ik heb hoogtevrees!

Je gaat mee het dak op! Ik betaal je er genoeg voor! HOP!!!
En als ik nu eens tien procent korting gaf?

KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP

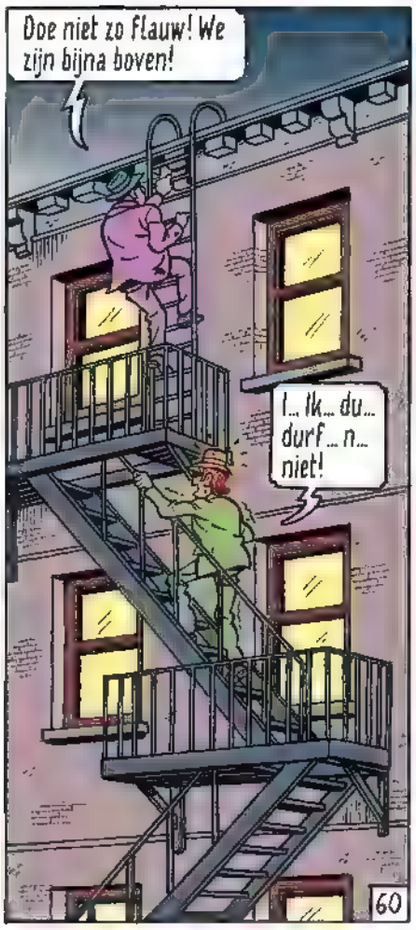
Nonkel Vital, het is de bedoeling dat jij een kort dankwoordje zegt.
In het Engels? Dan kan ik niet!
Toe, nonkel Vital!
59

Heu... I am Vital from Mestwal!

... And I am a tourist!

Hoe schattig!
Origineel!
Kort en krachtig!
Precies de essentie!

Marcel, deze keer was het juist!
Nonkel Vital, we zijn trots op jou!

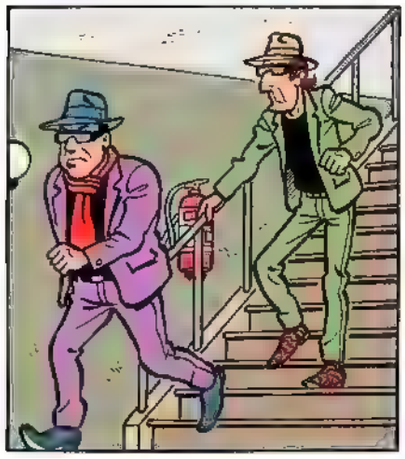

Doe niet zo flauw! We zijn bijna boven!
I... Ik... du... durf... n... niet!
60

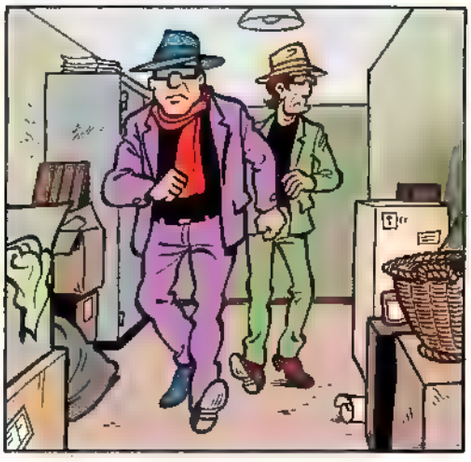
Dit overleef ik nooit!
Stel je niet zo aan!

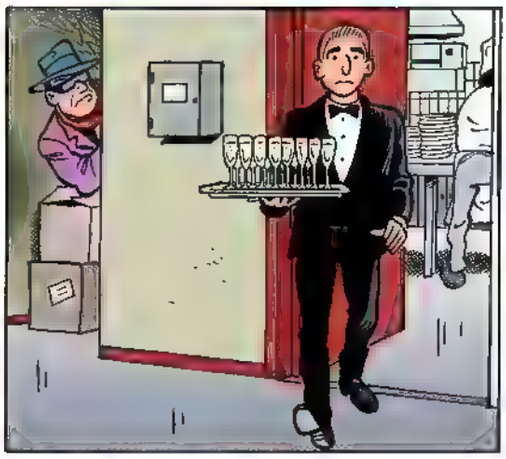
En sta niet zo te shaken! Dit is geen houseparty!
KLAPPER
KLAPPER
KLAPPER
KLAPPER

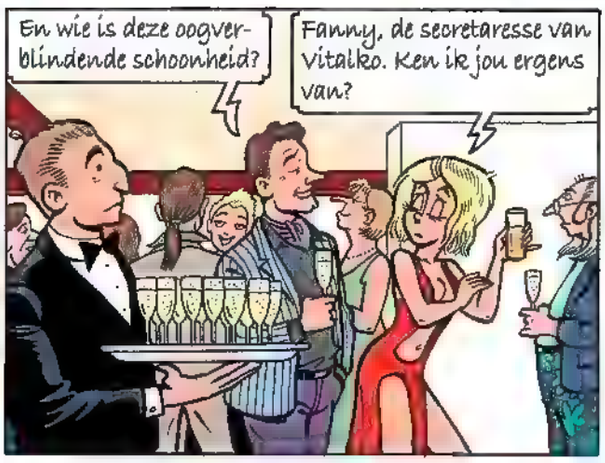
We moeten voortmaken!

61

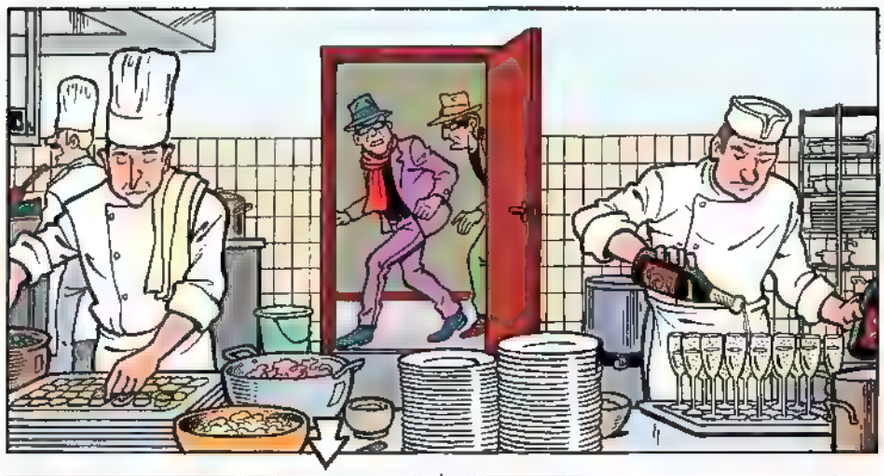


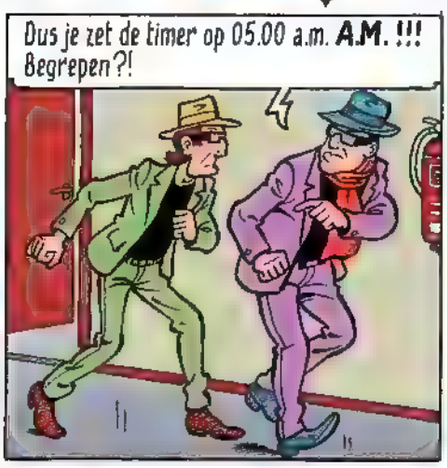





En wie is deze oogverblindende schoonheid?
Fanny, de secretaresse van Vitalko. Ken ik jou ergens van?

Misschien. Ik ben Rod Shield, general manager van het platenlabel Wadlydoo.
Dat is interessant!
62



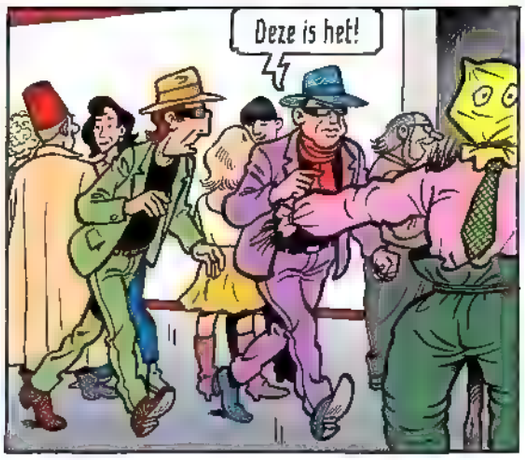

Dus je zet de timer op 05.00 a.m. **A.M.** !!!
Begrepen?!

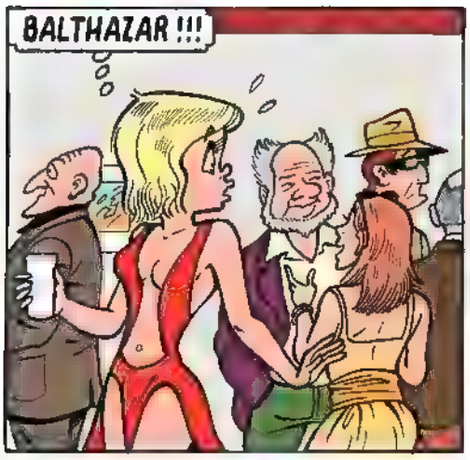
Zal dat niet te veel opvallen met al dat volk in de buurt?

Op een vernissage is iedereen in gesprek. Naar de kunstwerken wordt nauwelijks gekeken. Ik spreek uit ervaring!
63

Ken jij toevallig Sylvester Alone? Naar het schijnt een bekend producer.
Geeft die oplichter zich tegenwoordig uit voor producer?

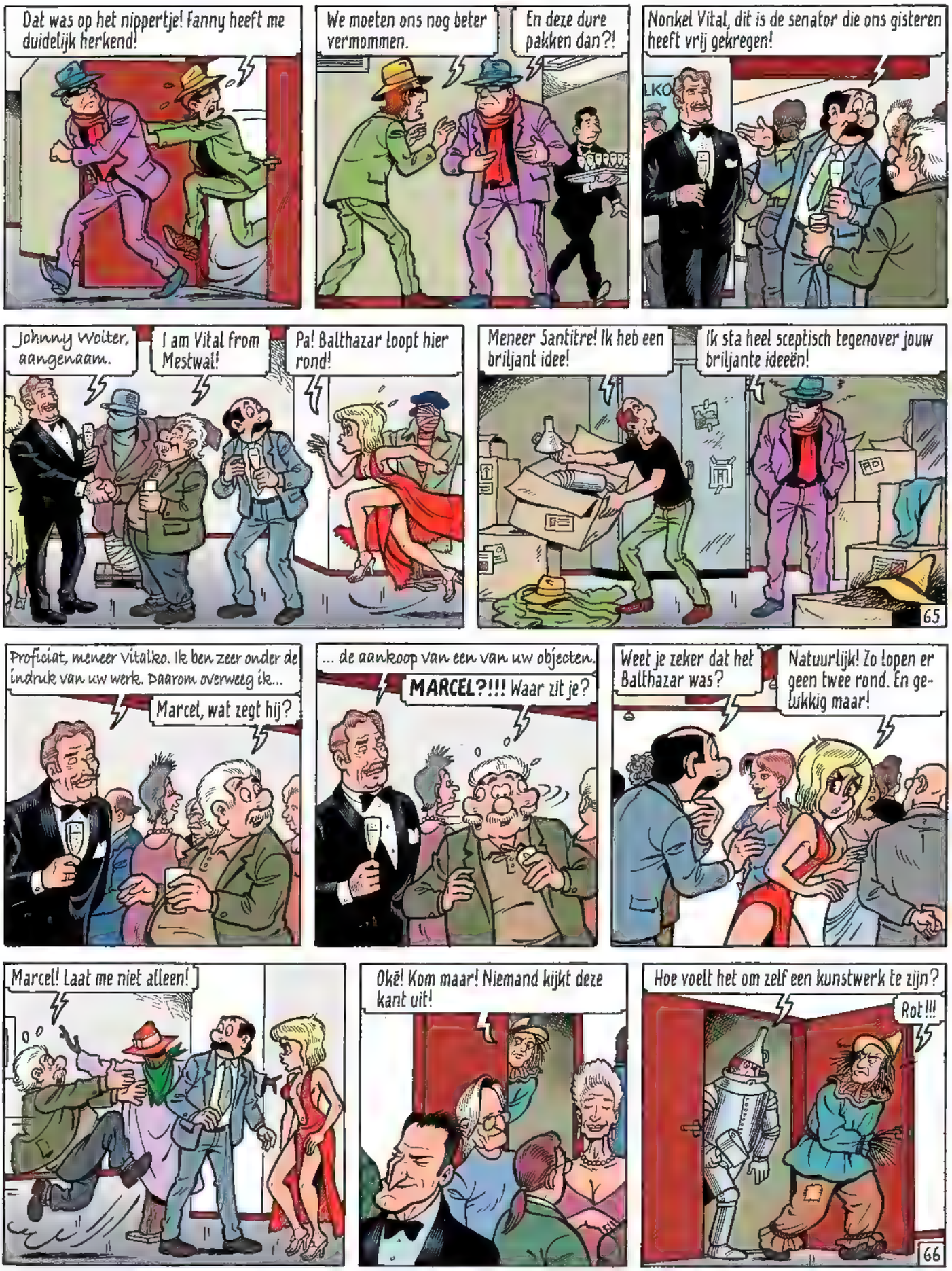
Een oplichter?
Naargelang het hem uitkomt, is hij uitgever, componist, couturier, filmregisseur, modefotograaf of plastisch chirurg.

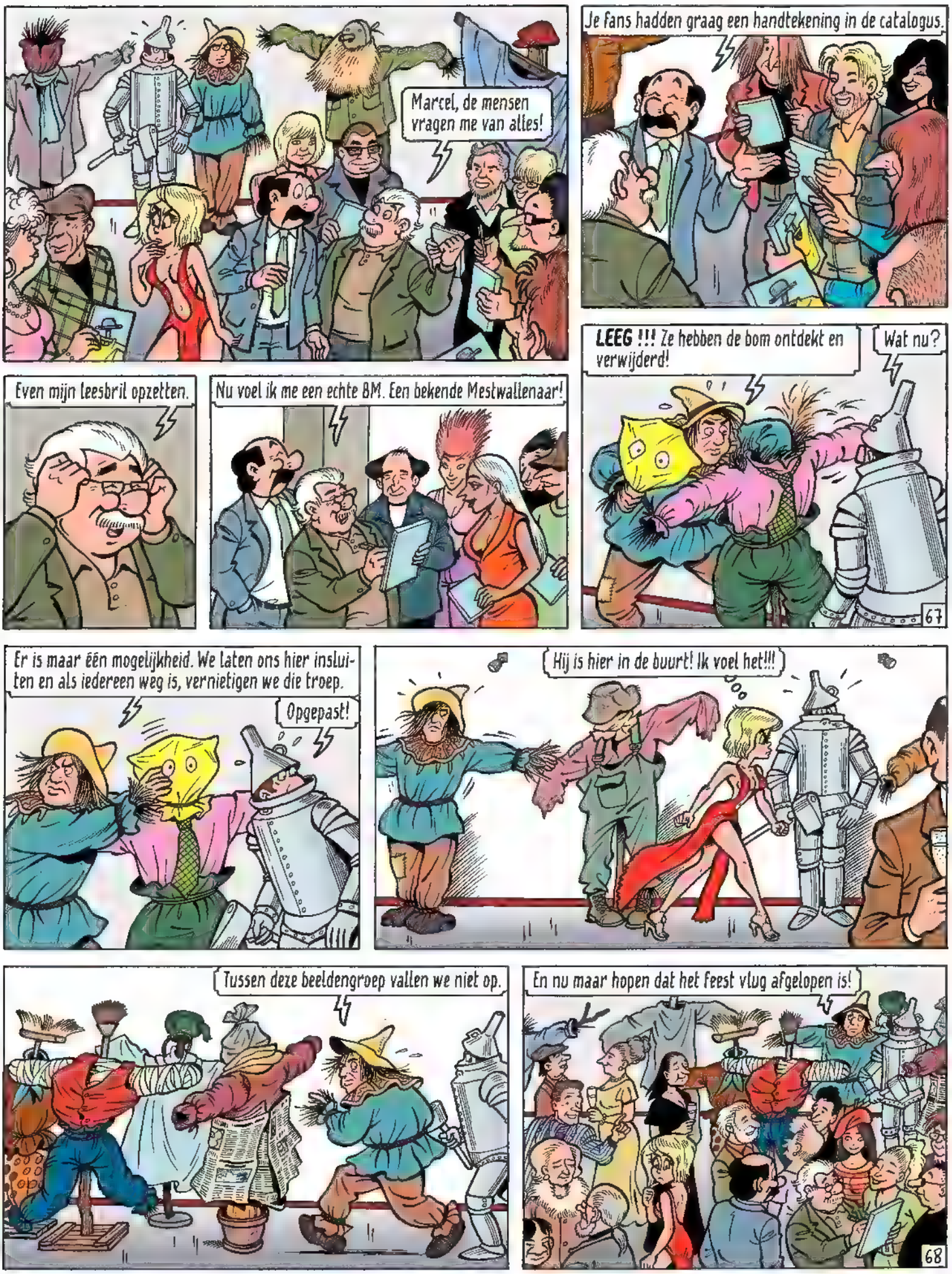

Deze is het!

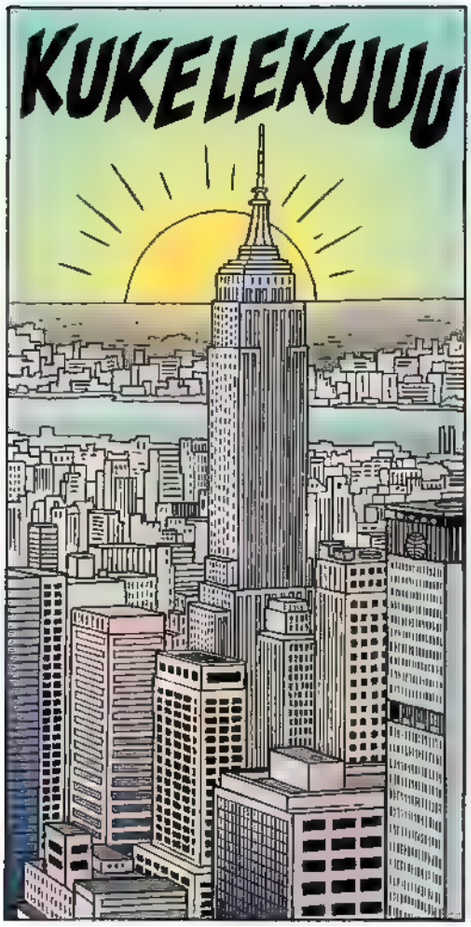

BALTHAZAR !!!

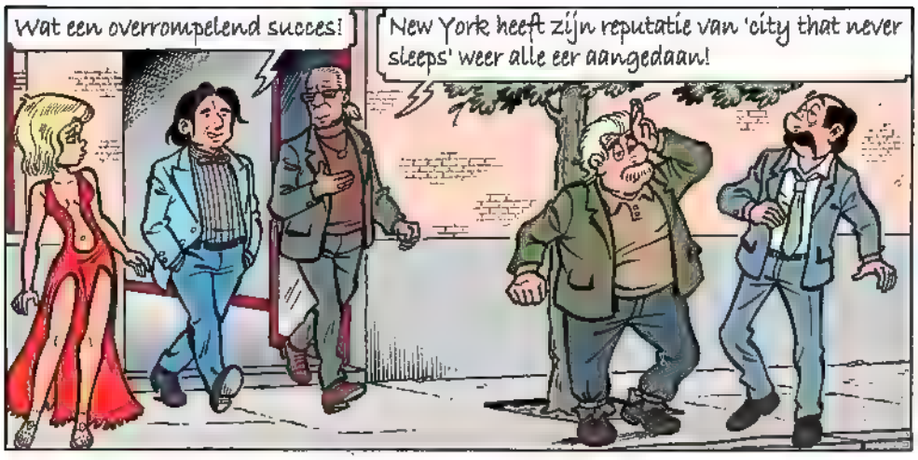
Over Sylvester Alone ken ik nog een kostelijke anekdote.
Een ogenblikje!

Waar is hij nu?
64


Dat was op het nippertje! Fanny heeft me duidelijk herkend!
We moeten ons nog beter vermommen.
En deze dure pakken dan?!
Nonkel Vital, dit is de senator die ons gisteren heeft vrij gekregen!
Johnny Wolter, aangenaam.
I am Vital from Mestwal!
Pa! Balthazar loopt hier rond!
Meneer Santitre! Ik heb een briljant idee!
Ik sta heel sceptisch tegenover jouw briljante ideeën!
65
Proficiat, meneer Vitalko. Ik ben zeer onder de indruk van uw werk. Daarom overweeg ik...
Marcel, wat zegt hij?
... de aankoop van een van uw objecten.
MARCEL?!!! Waar zit je?
Weet je zeker dat het Balthazar was?
Natuurlijk! Zo lopen er geen twee rond. En gelukkig maar!
Marcel! Laat me niet alleen!
Okë! Kom maar! Niemand kijkt deze kant uit!
Hoe voelt het om zelf een kunstwerk te zijn?
Rot!!!
66


Marcel, de mensen vragen me van alles!
Je fans hadden graag een handtekening in de catalogus.
Even mijn leesbril opzetten.
Nu voel ik me een echte BM. Een bekende Mestwallenaar!
LEEG !!! Ze hebben de bom ontdekt en verwijderd!
Wat nu?
67
Er is maar één mogelijkheid. We laten ons hier insluiten en als iedereen weg is, vernietigen we die troep.
Opgepast!
Hij is hier in de buurt! Ik voel het!!!
Tussen deze beeldengroep vallen we niet op.
En nu maar hopen dat het feest vlug afgelopen is!
68


KUKELEKUUU


Wat een overrompelend succes!
New York heeft zijn reputatie van 'city that never sleeps' weer alle eer aangedaan!

Zin om nog een paar trendy clubs te bezoeken? 'The Walk of the Town' is zeer hot. Of ga je liever naar 'The Talk of Fame'?
VITALKO

Een andere keer. Nu wil ik naar bed.
Dat is voor mij ook goed!
VITALKO
69

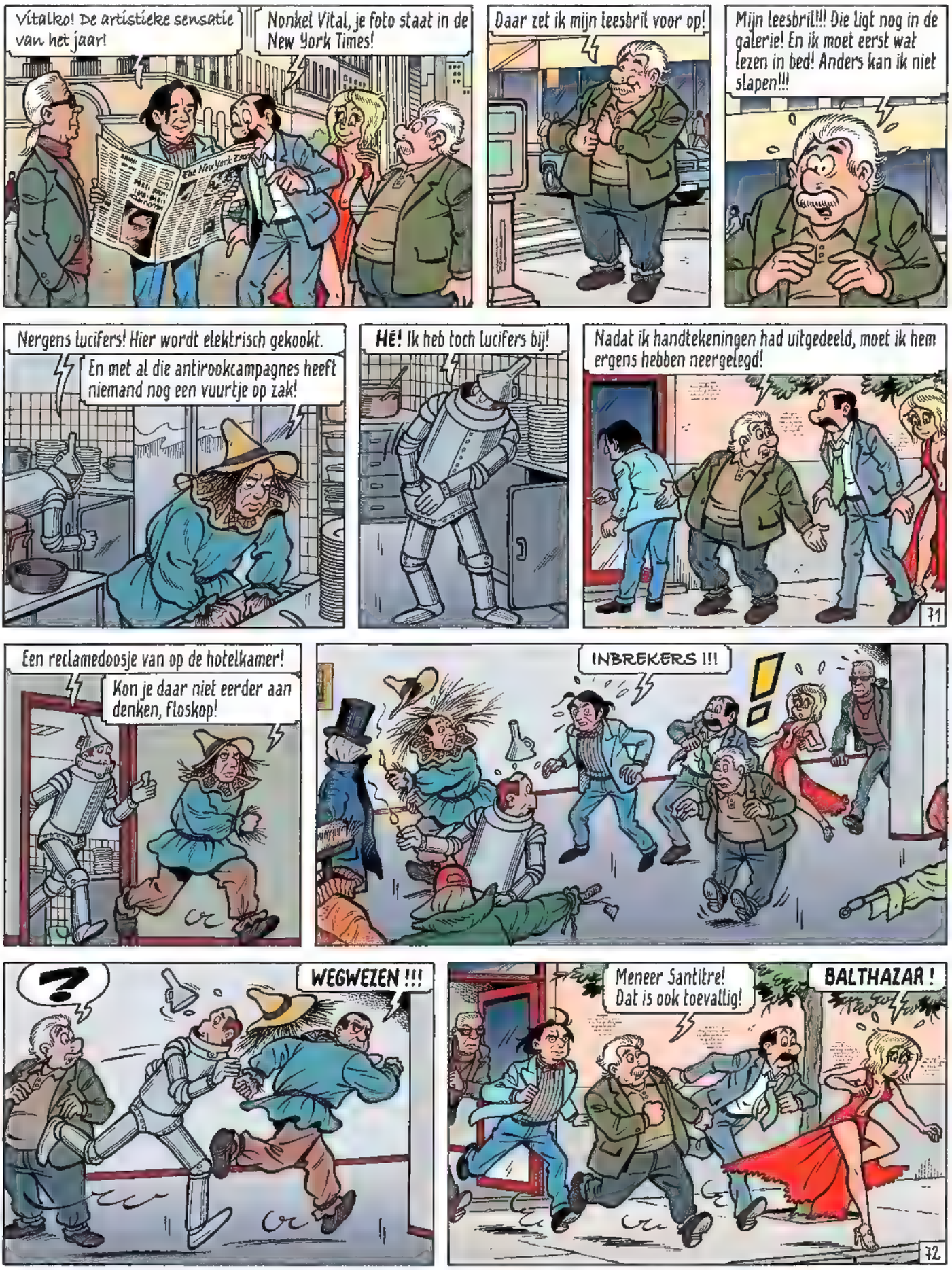
Alle grote verzamelaars willen werk van Vitalko in hun collectie. En de belangrijke musea staan ervoor in de rij. Het MoMA, Guggenheim, Tate Modern, het SMAK...
Marcel, wat zegt hij?

Pfff! Eindelijk!
Ik dacht dat er nooit een eind aan kwam!

We steken de boel in de fik!
Ik heb geen lucifers!

Kijk in de keuken! Daar vind je vast wel lucifers.

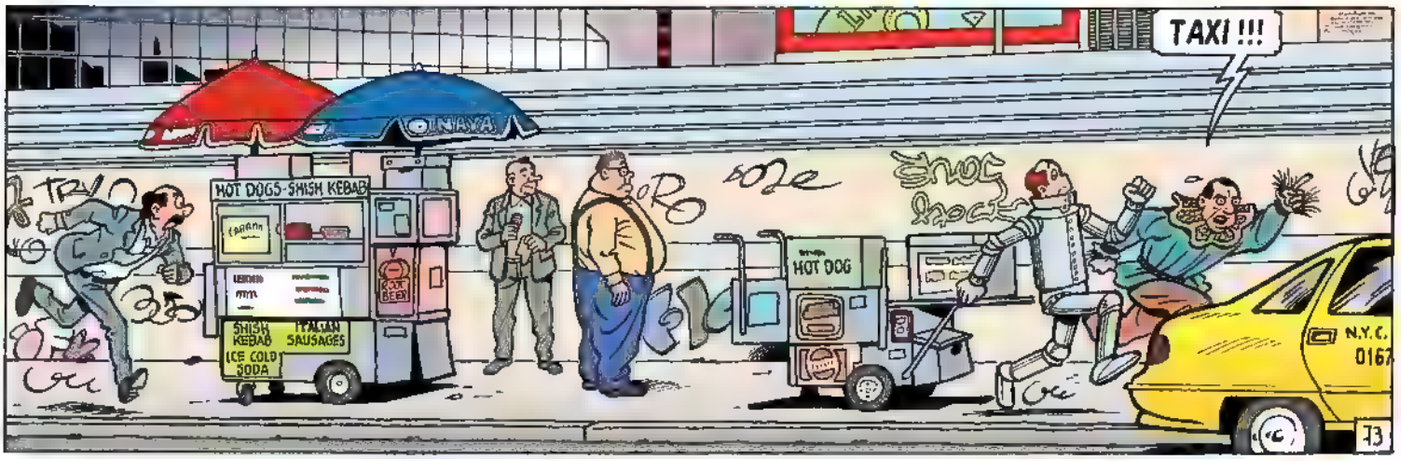
En wat schrijven de kranten?
FREE
Big Apple Parent
70

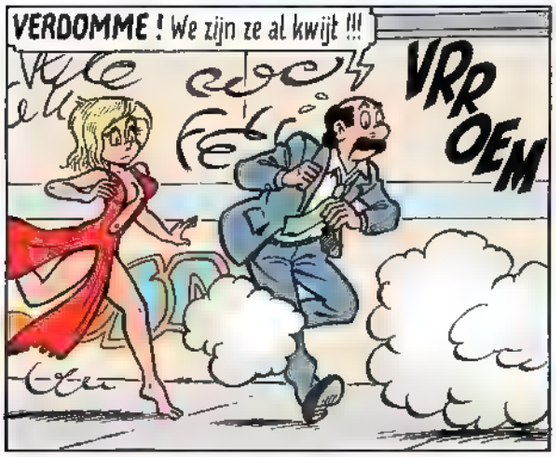

Vitalko! De artistieke sensatie van het jaar!
Nonkel Vital, je foto staat in de New York Times!
Daar zet ik mijn leesbril voor op!
Mijn leesbril!!! Die ligt nog in de galerie! En ik moet eerst wat lezen in bed! Anders kan ik niet slapen!!!
Nergens lucifers! Hier wordt elektrisch gekookt.
En met al die antirookcampagnes heeft niemand nog een vuurtje op zak!
HÉ! Ik heb toch lucifers bij!
Nadat ik handtekeningen had uitgedeeld, moet ik hem ergens hebben neergelegd!
71
Een reclamedoosje van op de hotelkamer!
Kon je daar niet eerder aan denken, Floskop!
INBREKERS !!!
?
WEGWEZEN !!!
Meneer Santitre! Dat is ook toevallig!
BALTHAZAR !
72

Zie je nu wel dat ik gelijk had!
Daar wil ik het fijne van weten!

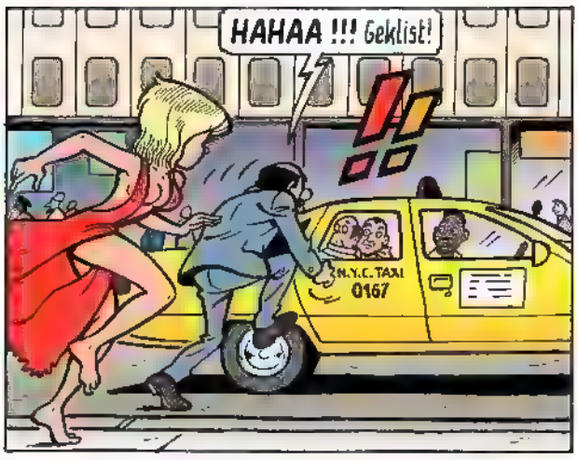
Da's moeilijk lopen op die hoge hakken!

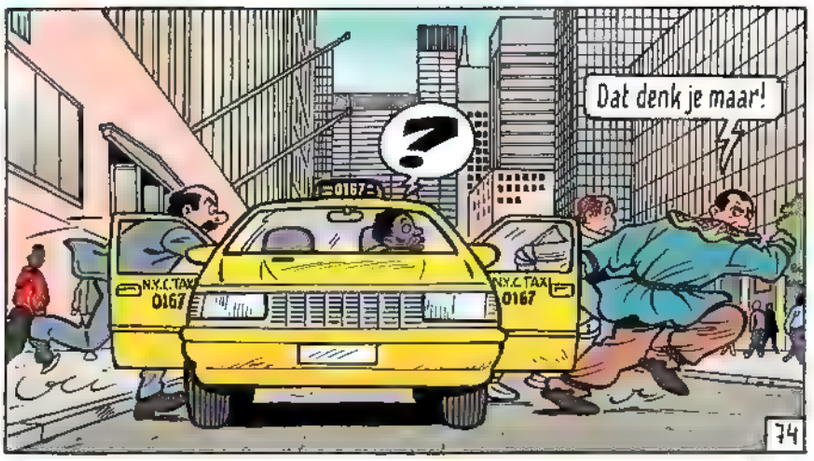
MARCEL ! Ik kan niet volgen!!!
VITALKO

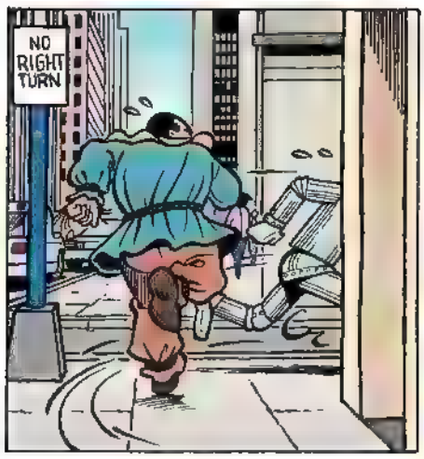

TAXI !!!
HOT DOGS-SHISH KEBAB
SHISH KEBAB
ITALIAN SAUSAGES
ICE COLD SODA
HOT DOG
N.Y.C. 0167
73


VERDOMME ! We zijn ze al kwijt !!!
VRROEM

Nog niet! Ze staan voor het rode licht!


HAHAA !!! Geklist!
N.Y.C. TAXI 0167

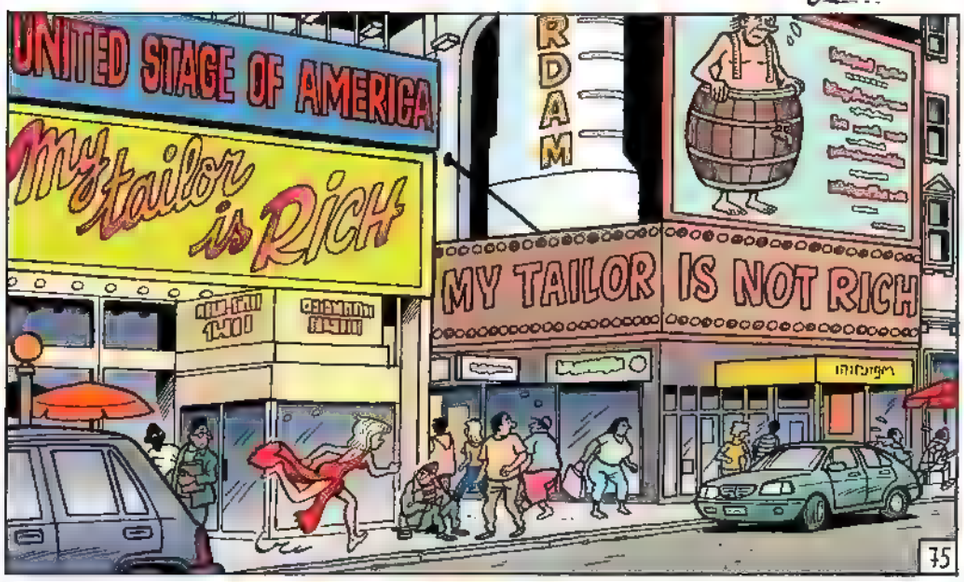

Dat denk je maar!
?
N.Y.C. TAXI 0167
74


NO RIGHT TURN

Volg die twee!
Ze lopen een straat met eenrichtingsverkeer in !

Kom, pa! Niet treuzelen!
N.Y.C. TAXI
0167

MARCEL! LAAT ME NIET ALLEEN !!!

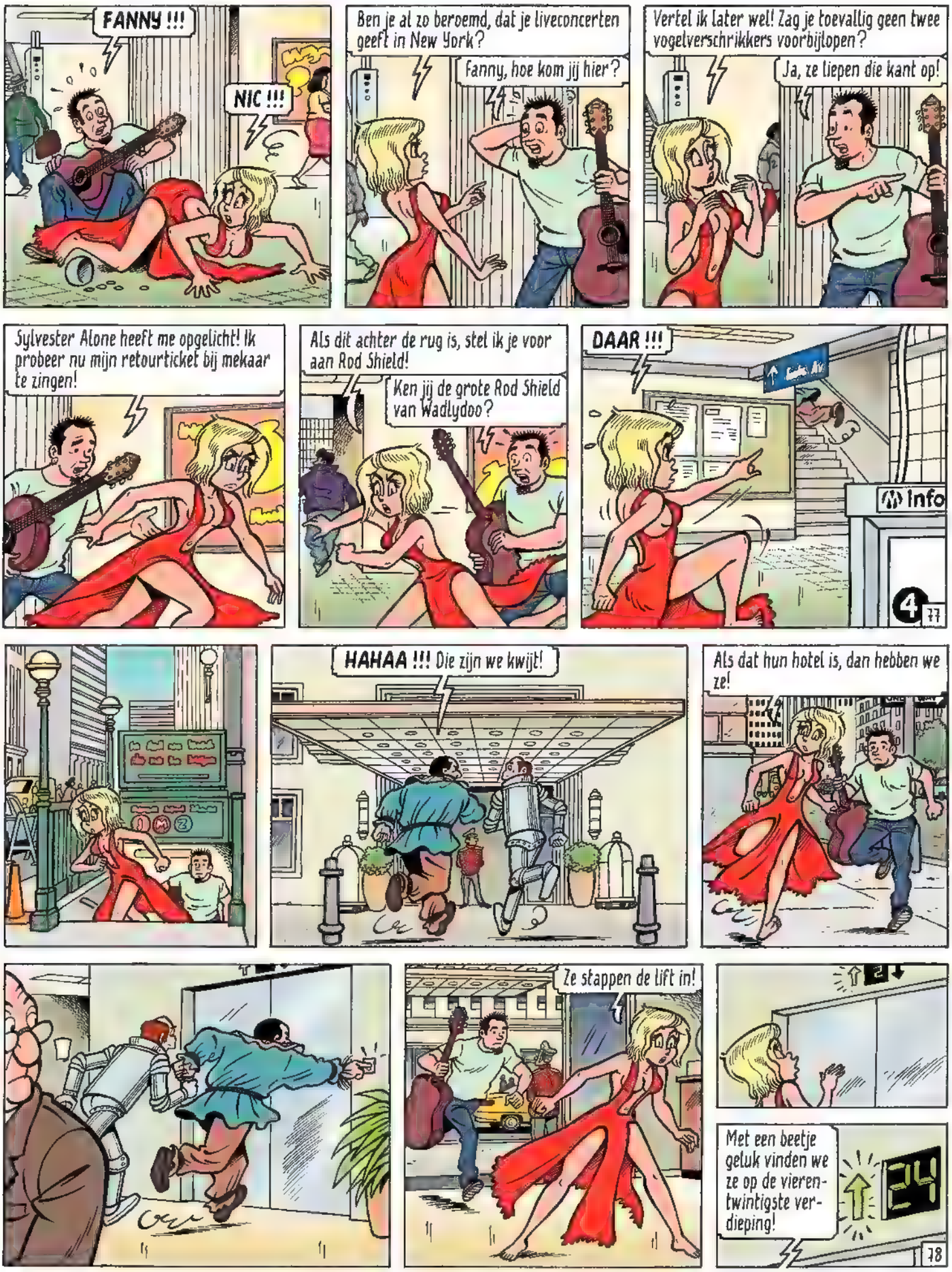

UNITED STAGE OF AMERICA
my tailor is RICH
MY TAILOR IS NOT RICH
75

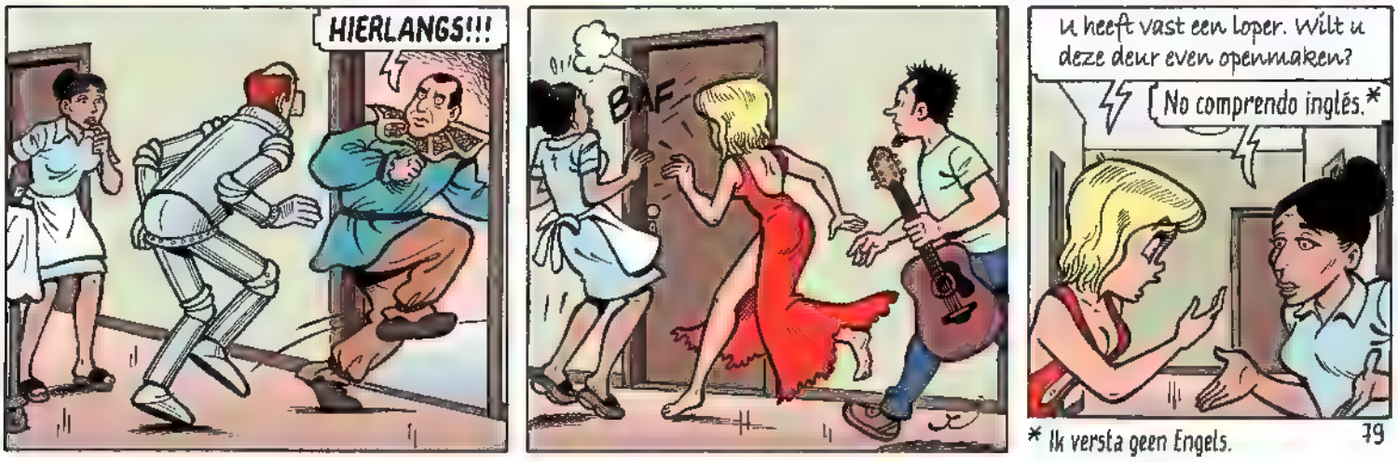
De metro in! En aan de kant van ons hotel er weer uit!
YELLOW TAXI SPECIAL
$2
OPEN
VITALKO
Broadway-Lafayette Static
VOICE

Ze proberen me ondergronds kwijt te spelen!

En het schijnt hen nog te lukken ook!

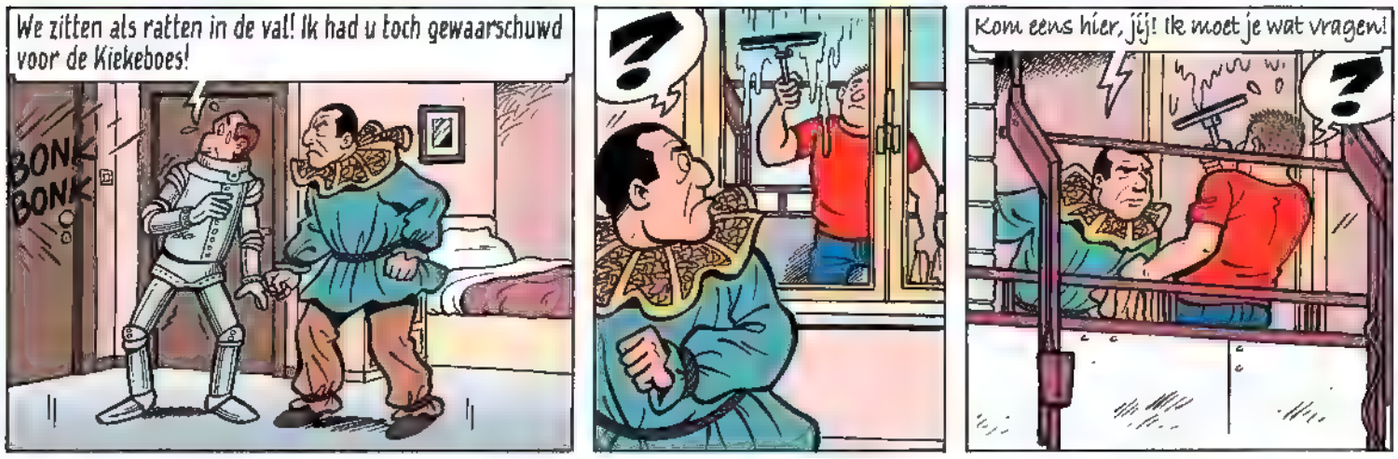
Welke kant zijn ze ... O!!!
76


FANNY !!!
NIC !!!
Ben je al zo beroemd, dat je liveconcerten geeft in New York?
Fanny, hoe kom jij hier?
Vertel ik later wel! Zag je toevallig geen twee vogelverschrikkers voorbijlopen?
Ja, ze liepen die kant op!
Sylvester Alone heeft me opgelicht! Ik probeer nu mijn retourticket bij mekaar te zingen!
Als dit achter de rug is, stel ik je voor aan Rod Shield!
Ken jij de grote Rod Shield van Wadlydoo?
DAAR !!!
info
4
77
HAHAA !!! Die zijn we kwijt!
Als dat hun hotel is, dan hebben we ze!
Ze stappen de lift in!
Met een beetje geluk vinden we ze op de vierentwintigste verdieping!
24
78



* Ik versta geen Engels.

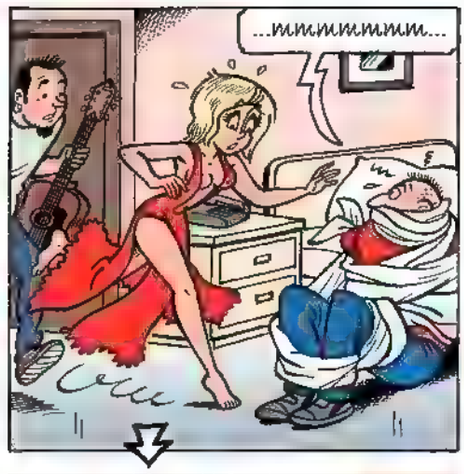
79



*Ik begrijp niet wat u bedoelt.

*Alsjeblieft.

80


...mmmmmmm...

Een open raam! Ze zullen toch niet...
Meneer Santitre, ik heb hoogtevrees !!!

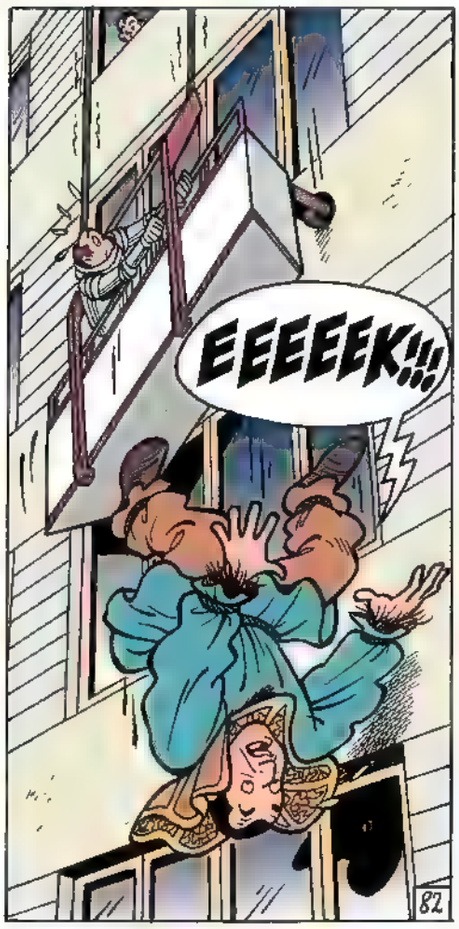
HAHAHAA !!! Mij krijgen jullie niet!
Ik sterf en ik ga dood !!!

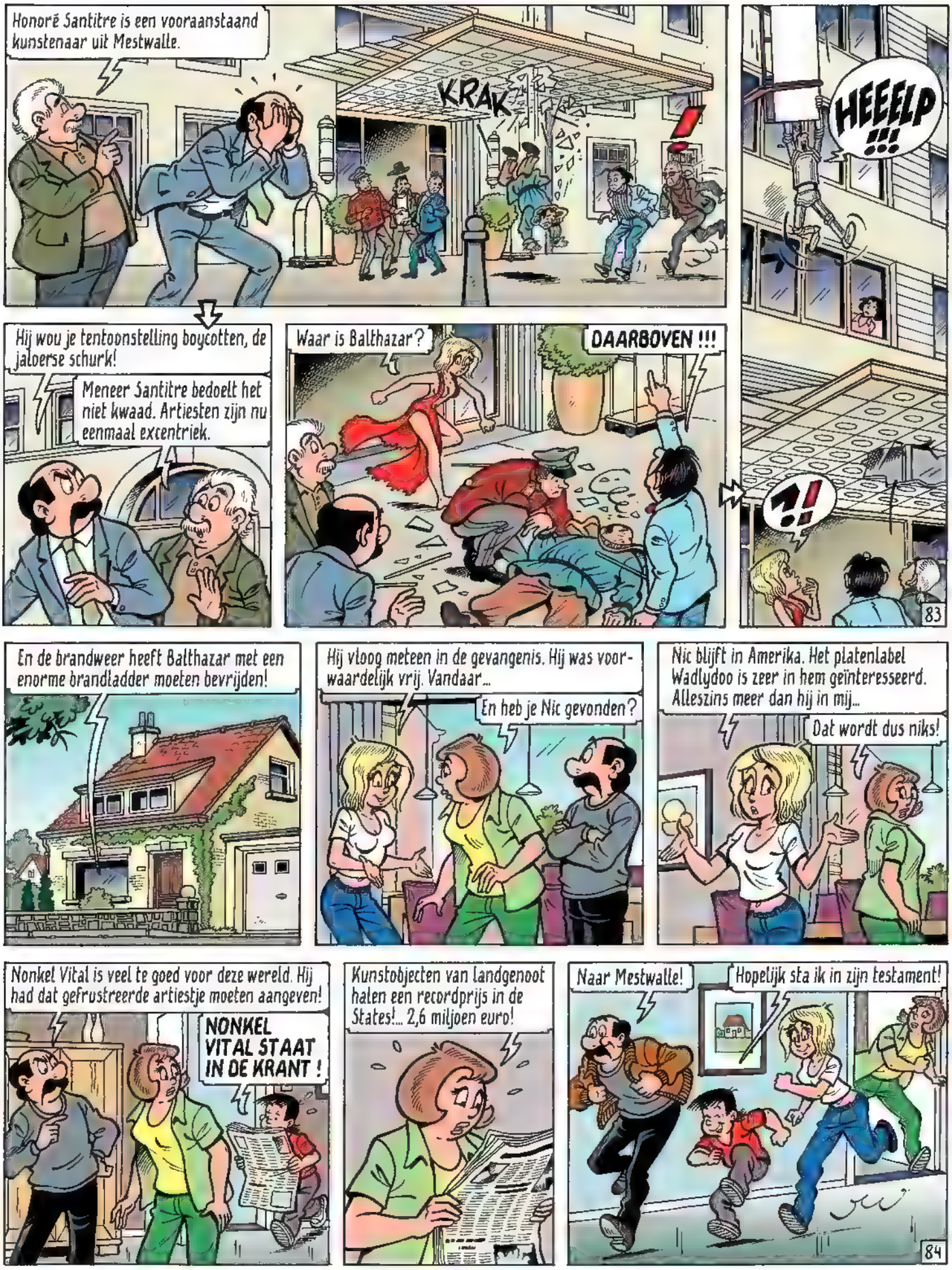
Terug naar beneden! VLUG !!!

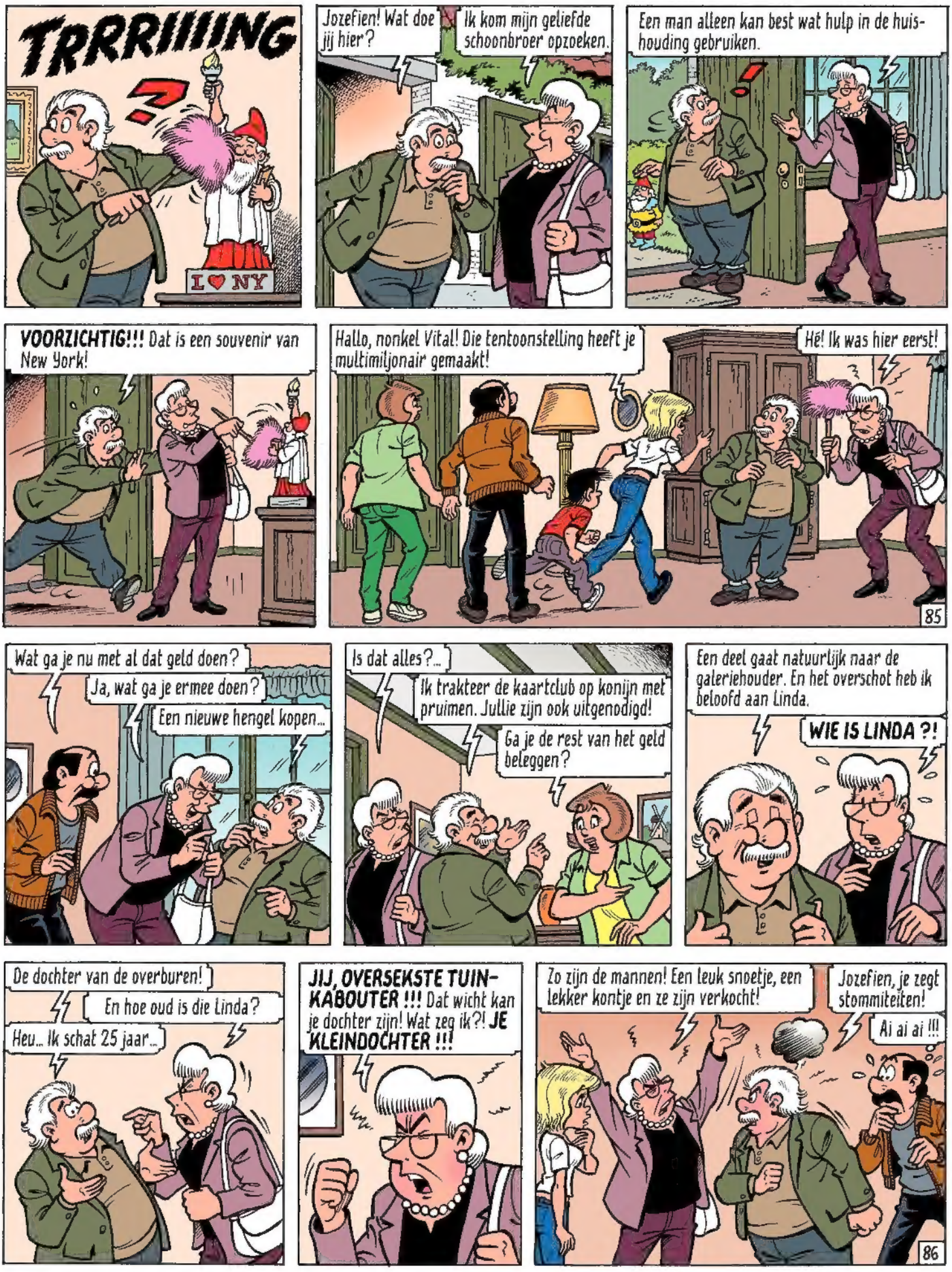
Dit moet stoppen!!!
Blijf met je fikken van die hendel!
81

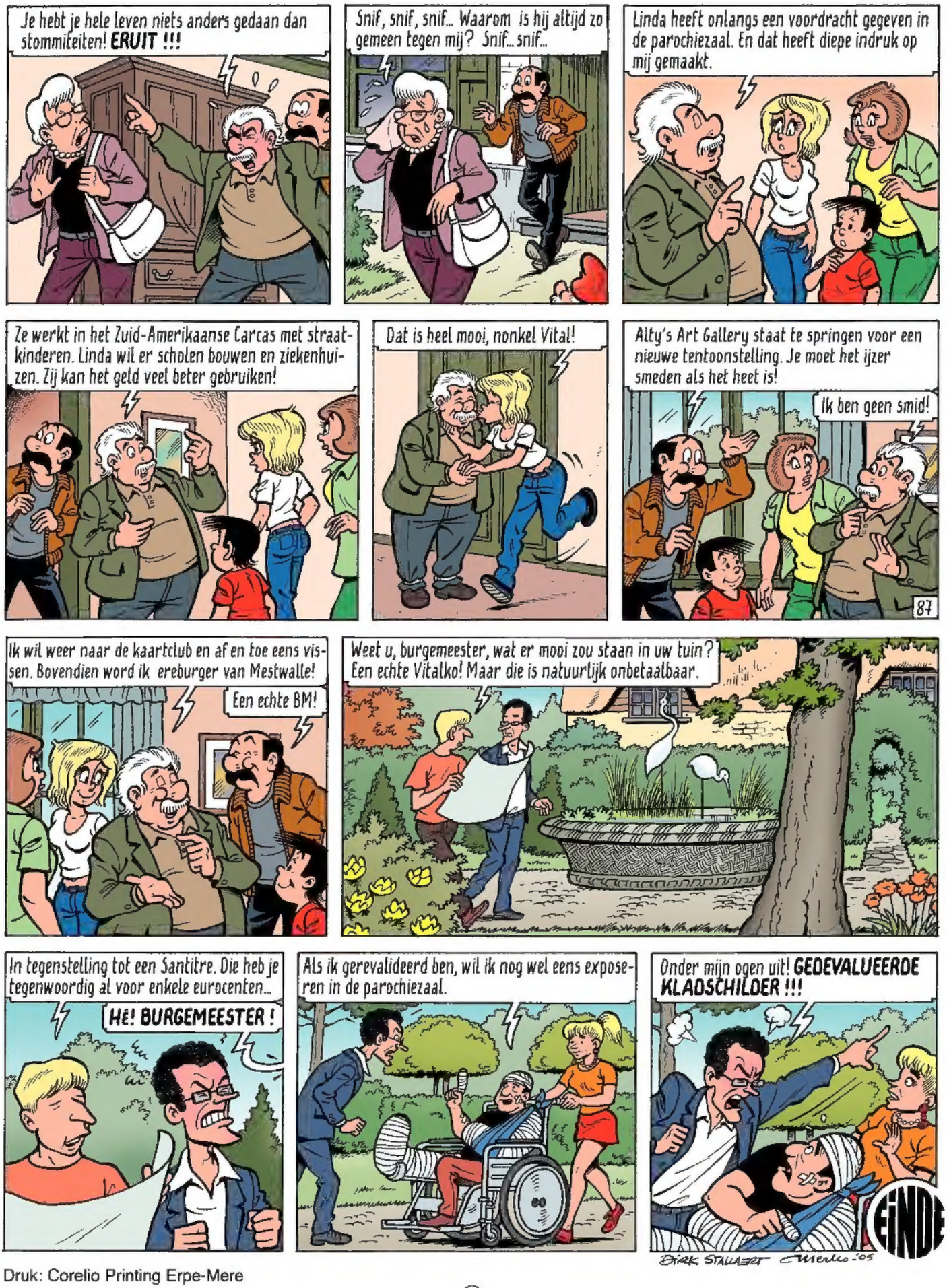
Ik wil terug naar de kamer! Vaste grond onder mijn voeten! Desnoods stoppen ze me levenslang in de cel tot drie dagen na mijn dood !!!
LAAT DIE HENDEL LOS!!!

Stop ermee! Dat ding raakt uit evenwicht!
MARCEL! KIJK DAAR !!!
Dat zijn ze !!!


EEEEEK!!!
82


Honoré Santitre is een vooraanstaand kunstenaar uit Mestwalle.
KRAK
HEEELP !!!
Hij wou je tentoonstelling boycotten, de jaloerse schurk!
Meneer Santitre bedoelt het niet kwaad. Artiesten zijn nu eenmaal excentriek.
Waar is Balthazar?
DAARBOVEN !!!
?!
83
En de brandweer heeft Balthazar met een enorme brandladder moeten bevrijden!
Hij vloog meteen in de gevangenis. Hij was voorwaardelijk vrij. Vandaar...
En heb je Nic gevonden?
Nic blijft in Amerika. Het platenlabel Wadlydoo is zeer in hem geïnteresseerd. Alleszins meer dan hij in mij...
Dat wordt dus niks!
Nonkel Vital is veel te goed voor deze wereld. Hij had dat gefrustreerde artiestje moeten aangeven!
NONKEL VITAL STAAT IN DE KRANT !
Kunstobjecten van landgenoot halen een recordprijs in de States!... 2,6 miljoen euro!
Naar Mestwalle!
Hopelijk sta ik in zijn testament!
84


TRRRIIIING
I ♥ NY
Jozefien! Wat doe jij hier?
Ik kom mijn geliefde schoonbroer opzoeken.
Een man alleen kan best wat hulp in de huishouding gebruiken.
VOORZICHTIG!!! Dat is een souvenir van New York!
Hallo, nonkel Vital! Die tentoonstelling heeft je multimiljonair gemaakt!
Hé! Ik was hier eerst!
85
Wat ga je nu met al dat geld doen?
Ja, wat ga je ermee doen?
Een nieuwe hengel kopen...
Is dat alles?...
Ik trakteer de kaartclub op konijn met pruimen. Jullie zijn ook uitgenodigd!
Ga je de rest van het geld beleggen?
Een deel gaat natuurlijk naar de galeriehouder. En het overschot heb ik beloofd aan Linda.
WIE IS LINDA ?!
De dochter van de overburen!
En hoe oud is die Linda?
Heu... Ik schat 25 jaar...
JIJ, OVERSEKSTE TUINKABOUTER !!! Dat wicht kan je dochter zijn! Wat zeg ik?! JE KLEINDOCHTER !!!
Zo zijn de mannen! Een leuk snoetje, een lekker kontje en ze zijn verkocht!
Jozefien, je zegt stommiteiten!
Ai ai ai !!!
86



Druk: Corelio Printing Erpe-Mere

109. EEN ECHTE VITALKO

Als voorzitter van de gepensioneerdenbond moet nonkel Vital meedoen aan de jaarlijkse tentoonstelling. Hij maakt het zich wel erg gemakkelijk en knutselt snel enkele vogelverschrikkers in elkaar. Maar zijn 'kunstwerkjes' krijgen plots heel wat meer allure als de bekende Amerikaanse talent scout Bud Weisser er wel brood in ziet. Nonkel Vital mag zelfs exposeren in de wereldvermaarde kunstgalerie Arty's Art Gallery in New York!

Merko

Consumentenadviesprijs: € 5,25

9 789002 242564

10/10

© 2010
BY STANDAARD UITGEVERIJ
ANTWERPEN-BELGIUM
D/2010/0034/512

www.dekiekeboes.be

Standaard Uitgeverij